TCL

Splitová Klimatizácia

Manuál

Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie a odporúčania, ktoré je potrebné dodržiavať, aby sa dosiahli najlepšie možné výsledky klimatizácie.

# Obsah

ÚVOD DO CHLADÍV R32 A R290 ..... 1

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ..... 2

NÁZVY KOMPONENTOV ..... 5

VNÚTORNÝ DISPLEJ JEDNOTKY ..... 6

NÚDZOVÁ FUNKCIA A FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU ..... 7

ĎIAĽKOVÝ OVLÁDAČ ..... 8

NÁVOD NA OBSLUHU ..... 12

NÁVOD ..... 21

ÚDRŽBA ..... 34

RIEŠENIE PROBLÉMOV ..... 35

SERVISNÉ POKYNY ..... 36

V súlade s pravidlami spoločnosti pre neustále zlepšovanie výrobkov sa estetické a rozmerové charakteristiky, špecifikácie a príslušenstvo tohto spotrebiča môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

# INTRODUCTION TO REFRIGERANTS R32&R290

## ■ Introduction to Refrigerants R32 & R290

The refrigerants used for air conditioners are environmentally friendly hydrocarbons R32 and R290. The two kinds of refrigerants are combustible and odorless. Moreover, they can burn and explode under certain condition. However, there will be no risk of burning and explosion if you comply with the following table to install your air conditioner in a room with an appropriate area and use it correctly.

Compared with ordinary refrigerants, Refrigerants R32 & R290 are environmentally friendly and do not destroy the ozone sphere and that their values of greenhouse effect are also very low.

OBRÁZOK SA NEDÁ PRELOŽIŤ

## ■ Room area requests for air conditioner with Refrigerants R32 & R290

| Refrigerants | Capacity(Btu) | Room Area |
|---|---|---|
| R32 | 9K | Above 4m$^2$ |
| | 12K | Above 4 m$^2$ |
| | 18K | Above 15 m$^2$ |
| | 22K/24K | Above 25 m$^2$ |
| R290 | 9K | Above 10 m$^2$ |
| | 12K | Above 13 m$^2$ |
| | 18K | Above 15 m$^2$ |
| | 22K/24K | Above 30 m$^2$ |

### ⚠ Warnings

- Please read the manual before installation, using, maintenance.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not pierce or burn the appliance.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating sources (for example: open flames, an operating ignition gas appliance or an operating electric heater.)
- Please contact the nearest after-sale service center when maintenance is necessary. At the time of maintenance, the maintenance personnel must strictly comply with the Operation Manual provided by the corresponding manufacturer and any non-professional is prohibited to maintain the air conditioner.
- It is necessary to comply with the provisions of gas-related national laws and regulations.
- It is necessary to clear away the refrigerant in the system when maintaining or scrapping an air conditioner.

Warning: Combustible & Dangerous

Read the user manual

Read the installation manual

Read the service manual

# BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A ODPORÚČANIA PRE INŠTALATÉRA

⚠ Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si prečítajte túto príručku.

⚠ Počas inštalácie vnútorných a vonkajších jednotiek by mal byť deťom zakázaný vstup do pracovného priestoru
Môžu sa vyskytnúť nepredvídané nehody.

⚠ Uistite sa, že základňa vonkajšej jednotky je pevne pripevnená.

⚠ Skontrolujte, či sa vzduch nemôže dostať do chladiaceho systému, ako aj to, či počas manipulácie nedochádza k úniku chladiva.

⚠ Po inštalácii klimatizácie vykonajte skúšobný cyklus a zaznamenajte prevádzkové údaje.

⚠ Výkon poistky inštalovanej v riadiacej jednotke je 4A / 250V.

⚠ Chráňte vnútornú jednotku poistkou, ktorá je vhodná pre maximálny vstupný prúd, alebo použite iné vhodné zariadenie na ochranu proti preťaženiu.

⚠ Uistite sa , že sieťové napätie zodpovedá napätiu vyrazenému na výkonovom štítku. Udržujte vypínač alebo zástrčku čistú. Sieťovú zástrčku zasuňte správne a pevne do zásuvky, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku nedostatku kontaktu.

⚠ Skontrolujte, či je zásuvka vhodná pre zástrčku, inak nechajte zásuvku vymeniť.

⚠ Spotrebič musí byť vybavený prostriedkami na odpojenie od elektrickej siete s kontaktnou izoláciou na všetkých póloch, čo zabezpečí úplné odpojenie za prepäťových podmienok kategórie III. Tieto prostriedky musia byť zabudované do pevného vedenia v súlade s predpismi o elektroinštalácii.

⚠ Klimatizácia musí byť inštalovaná odborníkom alebo kvalifikovanou osobou.

⚠ Neinštalujte prístroj vo vzdialenosti menšej ako 50 cm od horľavých látok (alkohol atď.) alebo tlakových nádob (napr. spreje).

⚠ Ak sa spotrebič používa v priestoroch bez vetrania, mali by sa prijať opatrenia, aby sa zabránilo úniku chladiva do okolia a vzniku nebezpečenstva požiaru.

⚠ Obalové materiály sú recyklovateľné a mali by sa likvidovať v recyklačných nádobách. Na konci svojej životnosti odneste klimatizáciu na príslušný zberný dvor na likvidáciu.

⚠ Klimatizáciu používajte iba podľa pokynov uvedených v tejto brožúre. Tieto usmernenia sa nevzťahujú na všetky možné podmienky a situácie. Preto, rovnako ako pri každom domácom elektrickom spotrebiči, sa pri inštalácii, prevádzke a údržbe vždy odporúča zdravý rozum a opatrnosť.

⚠ Spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi.

⚠ Pred prístupom k zapojeniu zariadenia musia byť všetky napájacie obvody odpojené od zdroja napájania.

⚠ Spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi o elektroinštalácii.

⚠ Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu súvisiace riziká. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.

# BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A ODPORÚČANIA PRE

⚠ Nepokúšajte sa inštalovať klimatizáciu sami, vždy sa poraďte s odborným technickým personálom.

⚠ Čistenie a údržbu musí vykonávať špecializovaný technický personál. V každom prípade pred čistením alebo údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete.

⚠ Uistite sa , že sieťové napätie zodpovedá napätiu vyrazenému na výkonovom štítku. Udržujte vypínač alebo zástrčku čistú. Sieťovú zástrčku zasuňte správne a pevne do zásuvky, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku nedostatku kontaktu.

⚠ Počas prevádzky nevyberajte zástrčku, aby ste spotrebič vypli, pretože by to mohlo spôsobiť iskry a požiar atď.

⚠ Tento spotrebič bol vyrobený na klimatizáciu domáceho prostredia a nesmie sa používať na iné účely, napr. na sušenie odevov, chladenie potravín atď.

⚠ Obalové materiály sú recyklovateľné a mali by sa likvidovať v kontajneroch na triedený odpad. Na konci svojej životnosti odneste klimatizáciu do špeciálneho zberného strediska na likvidáciu.

⚠ Spotrebič vždy používajte s namontovaným vzduchovým filtrom Používanie klimatizácie bez vzduchového filtra by mohlo spôsobiť nadmerné hromadenie prachu alebo odpadu na vnútorných častiach zariadenia s možnými následnými poruchami.

⚠ Je zodpovednosťou používateľa zabezpečiť, aby inštaláciu spotrebiča vykonal kvalifikovaný technik, ktorý musí skontrolovať, či je spotrebič uzemnený v súlade s platnými právnymi predpismi a vložiť termomagnetický istič.

⚠ Batérie v diaľkovom ovládači musia byť recyklované alebo zlikvidované správne.

Likvidácia vyradených batérií --- Zlikvidujte batérie ako triedený komunálny odpad na prístupnom zbernom mieste.

⚠ Nikdy nezostávajte dlhodobo priamo vystavení prúdu studeného vzduchu. Priame a dlhodobé vystavenie studenému vzduchu môže byť nebezpečné pre vaše zdravie. Osobitná pozornosť by sa mala venovať miestnostiam, kde sa nachádzajú deti, starší alebo chorí ľudia.

⚠ Ak spotrebič vydáva dym alebo zápach horenia, okamžite prerušte napájanie a obráťte sa na servisné stredisko.

⚠ Nepretržité používanie spotrebiča môže mať za následok požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

⚠ Opravy nechajte vykonať iba v autorizovanom servisnom stredisku výrobcu. Nesprávna oprava by mohla vystaviť používateľa riziku úrazu elektrickým prúdom atď.

⚠ Ak viete, že zariadenie nebudete dlho používať, odpojte automatický spínač.
Smer prúdenia vzduchu musí byť nastavený správne.

⚠ V režime vykurovania musia klapky smerovať nadol a v chladiacom režime nahor.

⚠ Klimatizáciu používajte iba podľa pokynov uvedených v tejto brožúre. Tieto usmernenia sa nevzťahujú na všetky možné podmienky a situácie. Preto, rovnako ako pri každom domácom elektrickom spotrebiči, sa pri inštalácii, prevádzke a údržbe vždy odporúča zdravý rozum a opatrnosť.

⚠ Pred čistením alebo údržbou spotrebiča sa uistite, že je odpojený od elektrickej siete, ak zostane dlhší čas nefunkčný.

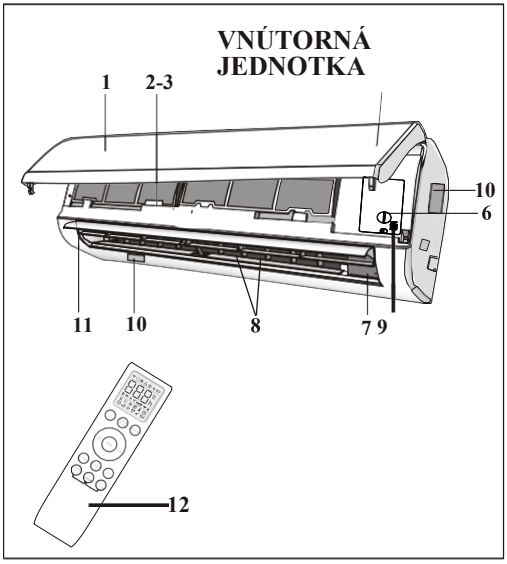
⚠ Výberom najvhodnejšej teploty môžete zabrániť poškodeniu spotrebiča.

# BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A ZÁKAZY

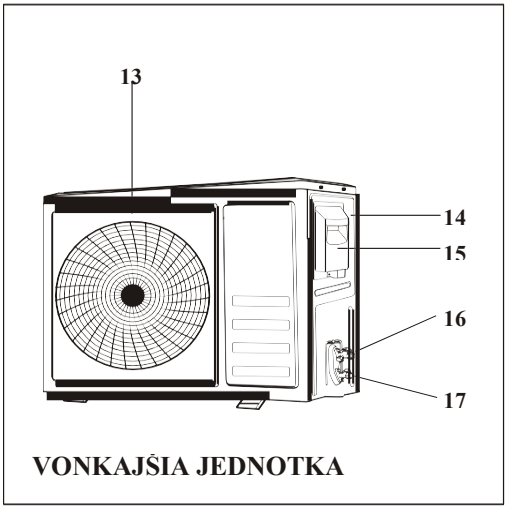
- Napájací kábel neohýbajte, neťahajte ani nestláčajte, pretože by ste ho mohli poškodiť. Úraz elektrickým prúdom alebo požiar môže byť spôsobený poškodeným napájacím káblom. Poškodený napájací kábel smie vymeniť iba špecializovaný technický personál.
- Nepoužívajte prílohy ani predlžovače.
- Nedotýkajte sa prístroja, keď ste bosí alebo máte mokré alebo vlhké časti tela.
- Nebránte vstupu alebo výstupu vzduchu z vnútornej alebo vonkajšej jednotky. Zanesenie týchto otvorov spôsobuje zníženie prevádzkovej účinnosti klimatizácie s možnými následnými poruchami alebo poškodením.
- V žiadnom prípade nemeňte charakter spotrebiča.
- Neinštalujte prístroj v prostredí, kde by vzduch mohol obsahovať plyn, olej alebo síru, alebo v blízkosti zdrojov tepla.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebol vykonaný dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Na prístroj nelezte ani naň neumiestňujte žiadne ťažké alebo horúce predmety.
- Keď je klimatizácia v prevádzke, nenechávajte okná alebo dvere otvorené dlhšiu dobu.
- Nesmerujte prúdenie vzduchu na rastliny alebo zvieratá.
- Dlhodobé priame vystavenie studenému vzduchu z klimatizácie by mohlo mať negatívne účinky na rastliny a zvieratá.
- Klimatizácia nesmie prísť do styku s vodou, pretože by to mohlo poškodiť elektrickú izoláciu a spôsobiť tak zásah elektrickým prúdom.
- Nelezte na vonkajšiu jednotku ani na ňu neumiestňujte žiadne predmety.
- Nikdy nevkladajte tyč alebo podobný predmet do spotrebiča, pretože by to mohlo viesť k zraneniu.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný agent alebo kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo riziku zranenia.

# NÁZVY KOMPONENTOV

| VNÚTORNÁ JEDNOTKA | |
|---|---|
| **Č.** | Popis |
| **1** | Predný panel |
| **2** | Vzduchový filter |
| **3** | Voliteľný filter (ak je súčasťou dodávky) |
| **4** | LED displej |
| **5** | Prijímač signálu |
| **6** | Kryt riadiacej jednotky |
| **7** | Generátor ionizátorov (ak je súčasťou balenia) |
| **8** | Deflektor |
| **9** | Spínač núdzového zastavenia |
| **10** | Štítok hodnotenia vnútornej jednotky (pozícia štítku sa môže líšiť) |
| **11** | Lamely pre smer prúdenia vzduchu |
| **12** | Diaľkové ovládanie |




| VONKAJŠIA JEDNOTKA | |
|---|---|
| **Č.** | Popis |
| **13** | Mriežka na výstup vzduchu |
| **14** | Vonkajší štítok s hodnotiacou jednotkou |
| **15** | Kryt riadiacej jednotky |
| **16** | Ventil chladiva |
| **17** | Kvapalinový ventil |

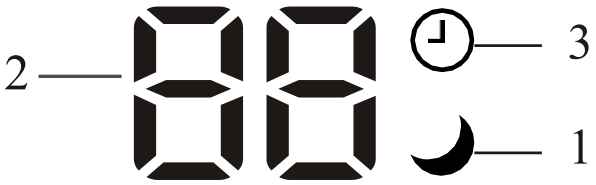



*Poznámka: Vyššie uvedené údaje sú iba jednoduchou schémou spotrebiča a nemusia zodpovedať vzhľadu jednotiek, ktoré sú v prevádzke.*



*boli zakúpené.*

# VNÚTORNÝ DISPLEJ JEDNOTKY




| Č. | Ľad | | Funkcia |
|---|---|---|---|
| 1 | SLEEP | | Režim SLEEP |
| 2 | Indikátor teploty (v relevantných prípadoch)/kód chyby | | (1) Rozsvieti sa v prípade časovača, keď je klimatizácia v prevádzke (2) Na displeji sa zobrazí chybový kód, keď sa vyskytne porucha |
| 3 | TIMER | | Rozsvieti sa, keď je časovač v prevádzke. |

⚠ *Tvar a umiestnenie spínačov a indikátorov sa môže líšiť podľa modelu, ale funkcia zostáva zachovaná.*

# NÚDZOVÁ FUNKCIA & FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU

## EMERGENCY FUNCTION

Ak diaľkový ovládač nefunguje alebo je potrebná údržba, postupujte nasledovne:

Otvorte a zdvihnite predný panel do uhla, aby ste dosiahli núdzové tlačidlo.

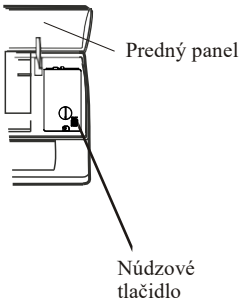
Pre model s ohrevom stlačte núdzové tlačidlo raz, jednotka bude pracovať v režime CHLADENIE. Stlačte tlačidlo druhýkrát v priebehu 3 sekúnd, jednotka bude pracovať v režime VYKUROVANIE. Po 5 sekundách stlačte tretíkrát, jednotka sa vypne.

V prípade modelu určeného iba na chladenie stlačte núdzové tlačidlo raz, jednotka bude pracovať v režime CHLADENIE. Po opätovnom stlačení sa jednotka vypne.

## AUTO-RESTART FUNCTION

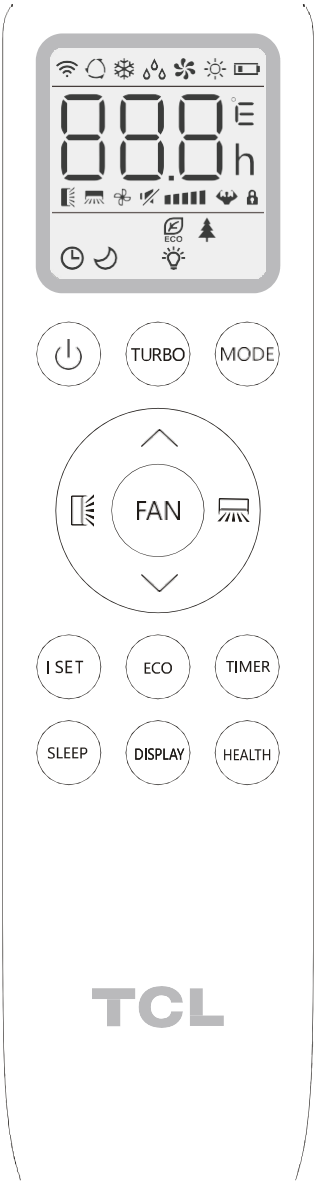
Spotrebič je prednastavený s funkciou automatického reštartu. V prípade náhleho výpadku napájania si modul zapamätá nastavenia pred výpadkom napájania. Po obnovení napájania sa zariadenie automaticky reštartuje s predchádzajúcimi nastaveniami uloženými vďaka pamäťovej funkcii.

⚠ *Tvar a umiestnenie núdzového tlačidla sa môže líšiť od modelu k modelu, ale ich funkcia je rovnaká.*

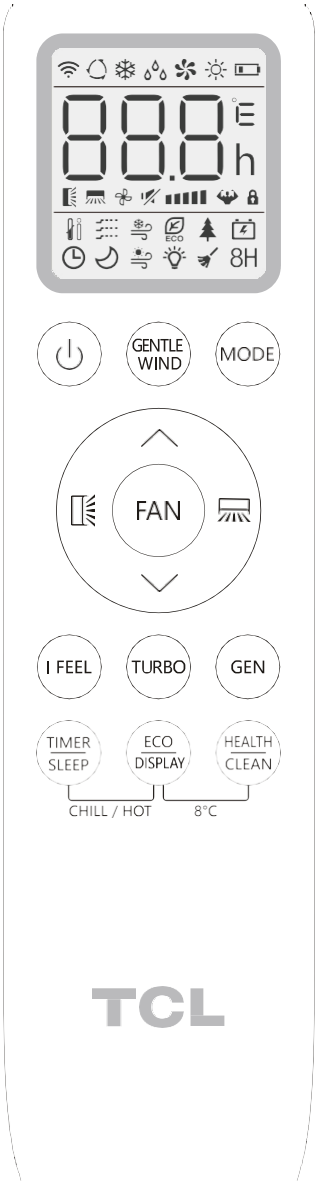



Núdzové tlačidlo je umiestnené na kryte E-boxu jednotky pod predným panelom.

# DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE




Pre Modely ON/OFF




Pre invertorové modely

# DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

## Význam tlačidiel diaľkového ovládača

| Č. | Tlačidlá | Funkcia |
|---|---|---|
| 1 | ⏻ | Zapnutie/vypnutie klimatizácie |
| 2 | JEMNÝ VIETOR | Zapnutie funkcie jemného vetra |
| 3 | REŽIM | Voľba prevádzkového režimu: Auto,Cool,Dry / Ventilation / Heating |
| 4 | ∧ (TEPLOTA HORE) | Zvýšiť teplotu |
| 5 | ∨ (TEMP DN) | Znížiť teplotu |
| 6 | | Nastavte smer prúdenia vzduchu vo vertikálnom smere (voliteľné). |
| 7 | | Nastavenie smeru prúdenia vzduchu v horizontálnom smere. |
| 8 | VENTILÁTOR | Nastavenie rýchlosti ventilátora: automatické, stlmené, nízke, stredne nízke, stredné, stredne vysoké, vysoké. Turbo |
| 9 | CÍTIM | Zapnutie funkcie I FEEL |
| 10 | NASTAVIL SOM | Zapnutie funkcie I SET |
| 11 | **TURBO** | Zapnutie/vypnutie funkcie TURBO |
| 12 | GEN | Zapnutie/vypnutie funkcie GENERATOR |
| 13 | ČASOVAČ/SPÁNOK | Zapnutie/vypnutie funkcií TIMER a SLEEP |
| 14 | EKO/DISPLEJ | Zapnutie/vypnutie funkcie ECO a LED displej |
| 15 | ZDRAVIE/ČISTENIE | Zapnutie/vypnutie funkcie HEALTH a Auto Clean |
| 16 | ČASOVAČ/REŽIM SPÁNKU + EKO/DISPLEJ | Zapnutie/vypnutie funkcie CHILL WIND a HOT WIND |
| 17 | EKO/DISPLEJ + ZDRAVIE/ČISTENIE | Zapnutie/vypnutie funkcie CHILL WIND a HOT WIND |
| 18 | 🔒 ( ∧ + ∨ ) | Ak chcete zapnúť funkciu Detskej pojistky, stlačte tlačidlo ∧ a ∨ tlačidlá na 3 sekundy. |

⚠ *Displej a niektoré funkcie diaľkového ovládača sa môžu líšiť v závislosti od modelu.*

⚠ *Tvar a umiestnenie tlačidiel a indikátorov sa môže líšiť od modelu k modelu, ale ich funkcia je rovnaká.*

⚠ *Zariadenie pípnutím potvrdí správny príjem každého tlačidla.*

⚠ *Je možné, že niektoré funkcie nie sú vhodné pre vašu klimatizáciu, po stlačení týchto tlačidiel budete počuť pípnutie, ale klimatizácia nebude reagovať.*

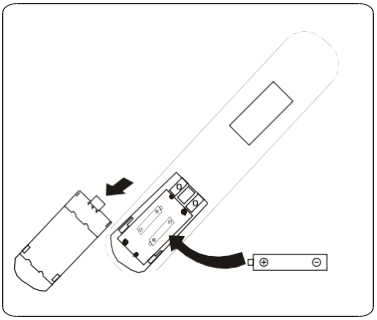
# DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

**Význam symbolov na displeji diaľkového ovládača**

| Č. | Symboly | Význam |
|---|---|---|
| 1 | | Indikátor Automatického režimu |
| 2 | | Indikátor režimu Chladenia |
| 3 | | Indikátor režimu Sušenia |
| 4 | | Indikátor režimu Vetrania |
| 5 | | Indikátor režimu Vykurovania |
| 6 | | Indikátor Batérie |
| 7 | | Ukazovateľ Teploty/Času |
| 8 | | Flap Swing (Air flow) Indikátor |
| 9 | | Indikátor stlmenia |
| 10 | | Indikátor rýchlosti ventilátora |
| 11 | (BLESK) | Automatický indikátor rýchlosti ventilátora |
| 12 | | Indikátor turbodúchadla |
| 13 | | Indikátor detskej poistky |
| 14 | | Indikátor I FEEL |
| 15 | | Jemný GENTLE WIND |
| 16 | | Indikátor CHILL WIND |
| 17 | | Indikátor ECO |
| 18 | | |
| 19 | | Indikátor režimu Generátora |
| 20 | | Indikátor časovača |
| 21 | | Indikátor režimu spánku |
| 22 | | Indikátor HOT WIND |
| 23 | | Indikátor osvetlenia displeja |
| 24 | | Indikátor funkcie čistenia |
| 25 | 8H | ◦ |

## Výmena batérií

Odstráňte plast zadného krytu batérie zo zadnej strany diaľkového ovládača jeho posunutím v smere šípky. Batérie vložte podľa smeru (+a -) uvedeného na diaľkovom ovládači.
Nasaďte kryt batérie tak, že ho zasuniete na miesto.

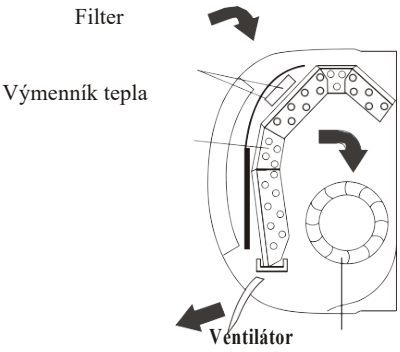


⚠ Použite 2 batérie LRO 3 AAA (1,5 V). Nepoužívajte nabíjateľné batérie. Keď displej už nie je čitateľný, vymeňte staré batérie za nové rovnakého typu. Batérie nevyhadzujte ako netriedený komunálny odpad, tento odpad musí byť oddelený od bežného komunálneho odpadu.

Odporúčania týkajúce sa umiestnenia a použitia držiaka diaľkového ovládača (ak je to relevantné). Diaľkový ovládač držte v držiaku pripevnenom k stene.

NÁVOD NA OBSLUHU

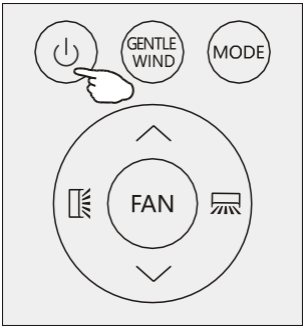
Vzduch nasávaný ventilátorom vstupuje z mriežky chladiča a prechádza cez filter, potom sa ochladzuje/suší alebo ohrieva cez výmenník tepla.




Smer výstupu vzduchu je motorizovaný nahor a nadol pomocou klapiek a ručne sa pohybuje doprava a doľava pomocou vertikálneho regulátora.
Na niektorých modeloch môžu byť vertikálne deflektory ovládané aj motorom.

## Zapnite / Vypnite klimatizáciu

Stlačte ⏻ pre zapnutie alebo vypnutie klimatizácie




## Režim Chladenia

❄ Režim chladenia umožňuje klimatizácii chladiť miestnosť a zároveň znižovať vlhkosť vzduchu.

Ak chcete aktivovať režim chladenia (COOL), stlačte tlačidlo MODE až do tlačidla ❄

S tlačidlami ˅ a ˄ nastavte požadovanú teplotu.

NÁVOD NA OBSLUHU

## Režim Vykurovania

Režim vykurovania umožňuje klimatizácii vykurovať miestnosť.

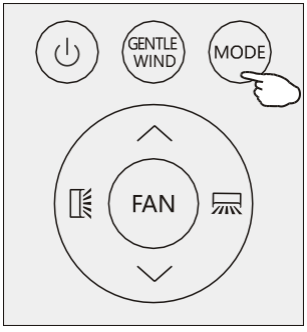
Ak chcete aktivovať režim HEAT, stláčajte tlačidlo MODE, kým sa na displeji nezobrazí symbol.

S tlačidlami ˅ a ˄ nastavte požadovanú teplotu.

⚠ V režime VYKUROVANIE môže spotrebič automaticky aktivovať cyklus rozmrazovania, ktorý je potrebný na odstránenie námrazy na kondenzátore, aby sa obnovila jeho funkcia výmeny tepla, tento postup zvyčajne trvá 2-10 minút. Počas rozmrazovania sa činnosť ventilátora vnútornej jednotky zastaví. Po vyblednutí sa vráti do režimu VYKUROVANIE.

## Režim Sušenia

Režim odvlhčovania znižuje vlhkosť v miestnosti.




Ak chcete nastaviť režim DRY, stláčajte tlačidlo MODE, kým sa na displeji nezobrazí symbol.

## Režim Vetrania

Režim vetrania, iba pre vetranie atmosféra v miestnosti.

Ak chcete nastaviť režim FAN, stláčajte tlačidlo MODE, kým sa na displeji nezobrazí symbol.

NÁVOD NA OBSLUHU

## Režim AUTO

Režim AUTO

Ak chcete nastaviť režim AUTO, stláčajte tlačidlo MODE, kým sa na displeji nezobrazí symbol.

V režime AUTO sa prevádzkový režim nastavuje automaticky podľa izbovej teploty.

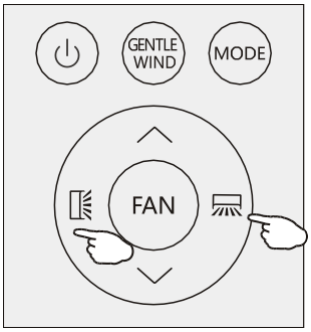
NÁVOD NA OBSLUHU

## Regulácia rýchlosti ventilátora

Stlačením tlačidla FAN nastavte optimálnu rýchlosť, rýchlosť možno nastaviť na režimy rýchlosti AUTO/ MUTE/ LOW/ MID-LOW/ MID/ MID-HI/ HIGH/TURBO.

Pohľad

## Regulácia prietoku vzduchu




1. Bežné 4 smerové prúdenie vzduchu (vertikálne a horizontálne):

(1) Stlačením tlačidla aktivujete vodorovnú klapku na pohyb nahor a nadol. Opätovným stlačením zastavíte pohyb v tomto uhle.

(2) Stlačením tlačidla aktivujete zvislú klapku zľava doprava. Opätovným stlačením sa prestanete pohybovať týmto smerom.

2. Presné vektorové prúdenie vzduchu

(1) Stlačte a podržte tlačidlo na 1 s, potom prejde do vektorového režimu prúdenia vzduchu, potom môžete zvoliť malý uhol sklonu:

Ak chcete vybrať, stlačte tlačidlo znova na 5s, aby ste ukončili prúdenie vektorového vzduchu.

(2) Stlačením a podržaním tlačidla na 1 s prepnete do režimu vertikálneho vektorového prúdenia vzduchu:

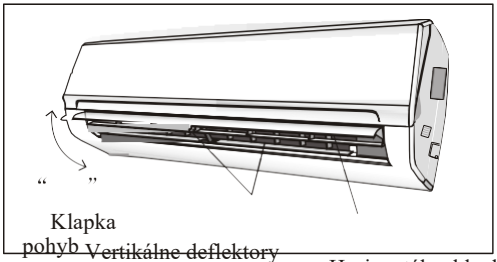
Ak chcete vybrať, stlačte tlačidlo znova na 5s, aby ste opustili vertikálny vektorový prúd vzduchu.

3. Ak sú vertikálne deflektory umiestnené manuálne, čo je miesto pod klapkami, môžu pohybovať prúdom vzduchu priamo doprava alebo doľava.

⚠ *Túto operáciu vykonávajte iba vtedy, keď je spotrebič vypnutý.*

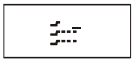
⚠ *Klapky nikdy nenastavujte ručne, mohlo by to spôsobiť vážne poškodenie mechanizmu klapky!*

⚠ *Nikdy nevkladajte prsty, tyčinky alebo iné predmety do vstupných alebo výstupných otvorov. Takýto kontakt so živými časťami môže spôsobiť nepredvídateľné poškodenie alebo zranenie.*



# NÁVOD NA OBSLUHU

## Funkcia GENTLE WIND (Voliteľné)



V tomto režime klimatizácia zatvára svoje zvislé lamely, vzduch prúdi otvormi v lamelách a priestor sa ochladzuje bez vetra.

Krátko stlačte tlačidlo GENTLE WIND, na displeji sa zobrazí symbol a klimatizácia sa spustí v režime JEMNÝ VIETOR. Ak ju chcete vypnúť, znova stlačte tlačidlo.

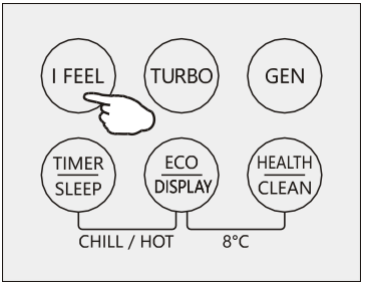
**NOTA:**
Funkcia GENTLE WIND je k dispozícii v oboch režimoch chladenia.

## Funkcia I FEEL

I FEEL Stlačením tlačidla aktivujete, symbol

sa zobrazí na displeji ovládača.
Znova stlačte tlačidlo napájania.

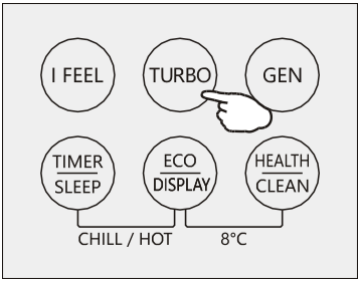
Táto funkcia umožňuje diaľkovému ovládaču merať teplotu, na základe miesta, kde sa ovládač nachádza a odošle polohu Klimatizácia ovláda optimalizáciu teploty tam, kde je Vy ste. Po 2 hodinách sa funkcia automaticky vypne.




## Funkcia Turbo

Ak chcete aktivovať funkciu TURBO, stlačte tlačidlo a na displeji sa zobrazí symbol.
Znova stlačte tlačidlo napájania.

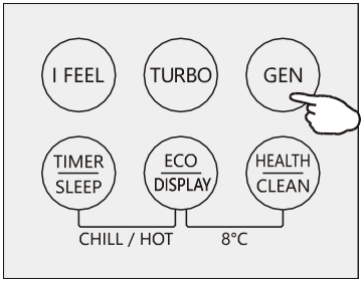
Ak v režime chladenia/vykurovania zvolíte funkciu TURBO, spotrebič bude pracovať v rýchlom režime chladenia/vykurovania s najvyššou rýchlosťou ventilátora.



NÁVOD NA OBSLUHU

## Režim GENERATOR (voliteľný)

Klimatizácia pracuje v režime generátora, čo je užitočné pre oblasť s nestabilným elektrickým prúdom.




V režime GEN môžete vybrať aktuálnu úroveň jednotky. V tomto režime existujú tri úrovne (L1, L2, L3) a prúd sa postupne zvyšuje.
Ak chcete aktivovať funkciu GEN, stlačte tlačidlo GEN a súčasná úroveň jednotky sa bude cyklicky meniť. ako je uvedené nižšie.
VYPNUTÉ L3 L2 L1

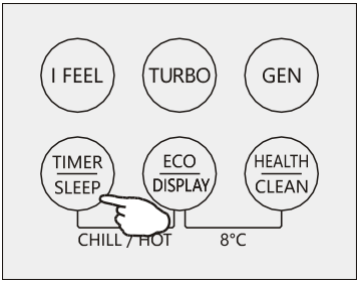
Prúd (% menovitého prúdu): L1: 30%, L2: 50%, L3:70%

Ak chcete túto funkciu zrušiť, stláčajte tlačidlo GEN, kým sa na displeji nezobrazí kód OF.

## Režim SLEEP

Prednastavená automatická prevádzka

Program.



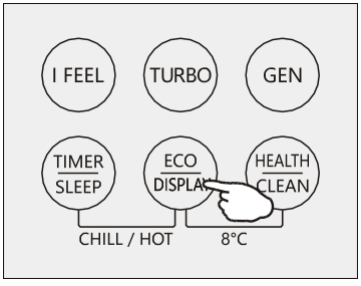

Stlačením a podržaním tlačidla SLEEP na 2 s aktivujete režim spánku. a symbol sa zobrazí na displeji. Opätovným stlačením a podržaním na 2 s tento režim zrušíte.

V režime spánku klimatizácia automaticky upravuje teplotu a rýchlosť ventilátora, aby bola miestnosť počas noci pohodlná.

Po 10 hodinách prevádzky v režime spánku sa klimatizácia prepne do predchádzajúceho režimu nastavenia.

## Režim ECO

V tomto režime spotrebič automaticky nastaví prevádzku tak, aby šetrila energiu.

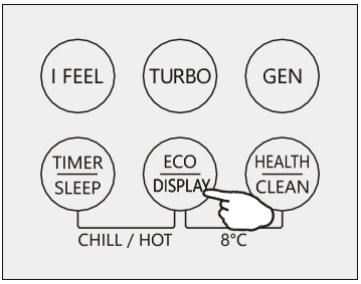



Stlačte tlačidlo a na displeji sa zobrazí symbol, potom sa spotrebič spustí v režime ECO. Po opätovnom stlačení sa režim vypne.

**NOTE:**
Funkcia ECO je dostupná v režime CHLADENIE, ako aj v režime KÚRENIE.

## LED displej svetlo Zapnuté / Vypnuté

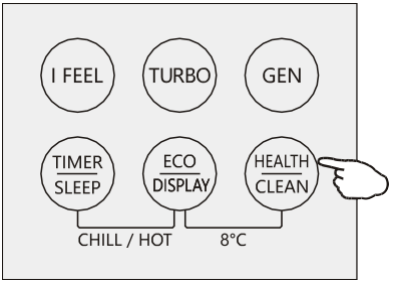
Stlačením a podržaním tlačidla DISPLAY na 2 s zapnete / vypnete interný LED displej.




## Režim Health (voliteľné)

Stlačením tlačidla HEALTH aktivujete / ukončíte zdravotné funkcie, ako je iónový generátor / plazma atď

Poznámka: Funkcia zdravia nie je k dispozícii, keď je klimatizácia vypnutá.

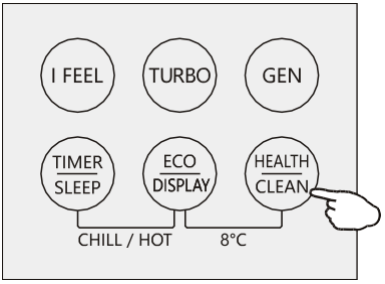



## Režim Automatického Čistenia (voliteľný)

1. Táto funkcia pomáha odstraňovať nahromadené nečistoty, baktérie atď.. z výparníka.
2. Vypnite klimatizáciu a stlačením tlačidla CLEAN spustite funkciu, "CL" sa objaví na displeji vnútornej jednotky.
3. Táto funkcia bude bežať približne 30 minút a automaticky sa ukončí. Keď to skončí, budete počuť 2 pípnutia.
4. Je bežné, že počas procesu je nejaký hluk,

   Pretože plastové materiály sa teplom rozširujú a sťahujú chladom.
5. Odporúčame používať túto funkciu v nasledujúcom okolitom prostredí, aby ste sa vyhli určitým problémom s bezpečnostnými ochranami.

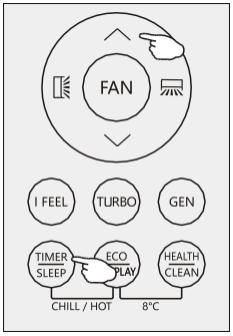
   Vnútorná jednotka Teplota<30 ℃
   Vonkajšia jednotka 5 ℃<Teplota<30 ℃
6. Túto funkciu odporúčame spustiť raz za 3 mesiace.



## Funkcia TIMER-- ČASOVAČ VYPNUTÍ

TIMER

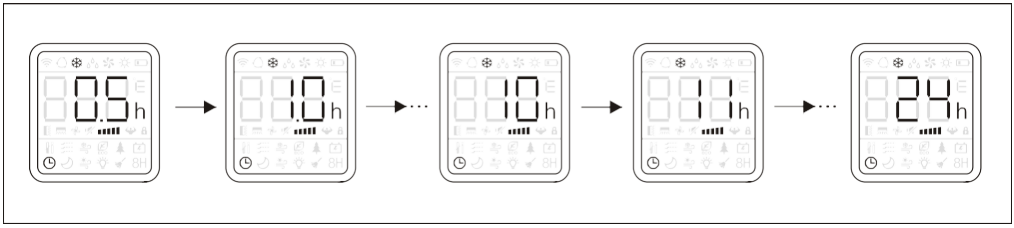
Nastavenie automatického vypínania klimatizácie.




Keď je klimatizácia zapnutá, stlačte tlačidlo časovača a potom tlačidlo Nastavte čas, počas ktorého bude klimatizácia zapnutá a vypnutá.
Opätovným stlačením tlačidla časovača spustíte odpočítavanie.

Poznámka: V prípade vypnutia je dôležité znova nastaviť časovač.

Poznámka: V prípade vypnutia je dôležité vypnúť aj časovač.



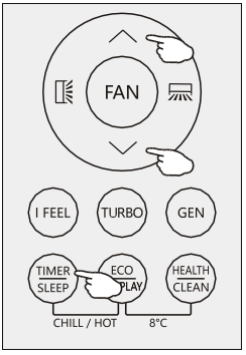

## Funkcia TIMER - ČASOVAČ ZAPNUTIA

ČASOV A

Nastavenie automatického zapínania klimatizácie.

Keď je klimatizácia vypnutá, stlačte tlačidlo TIMER a použite klávesy so šípkami a nastavte požadovaný čas zapnutia klimatizácie. Opätovným stlačením tlačidla TIMER spustíte odpočítavanie.

Po nastavení časovača môžete nastaviť prevádzkový režim, rýchlosť ventilátora, požadovanú teplotu, prietok vzduchu pri spustení klimatizácie.




Poznámka: Ak je funkcia TIMER vypnutá, tlačidlo vypnutia sa musí znova stlačiť.

Poznámka: V prípade vypnutia je dôležité funkciu TIMER znova zapnúť.

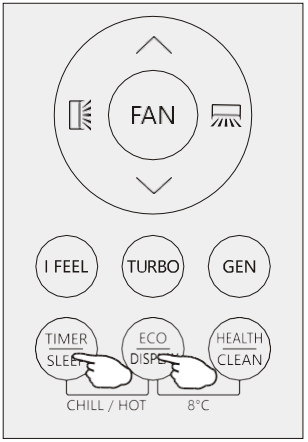
NÁVOD NA OBSLUHU

## FUNKCIA CHILL WIND/HOT WIND (voliteľné)

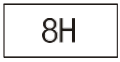
1. V režime chladenia stlačte a podržte tlačidlá TIMER / SLEEP a ECO / DISPLAY na 2 s, aby ste aktivovali funkciu CHILL WIND.

2. V režime vykurovania stlačte a podržte tlačidlá TIMER / SLEEP a ECO / DISPLAY na 2 s, aby ste aktivovali funkciu HOT WIND.

3. Stlačením a podržaním tlačidiel TIMER / SLEEP a ECO / DISPLAY na 2 s ukončíte funkciu CHILL WIND alebo HOT WIND.



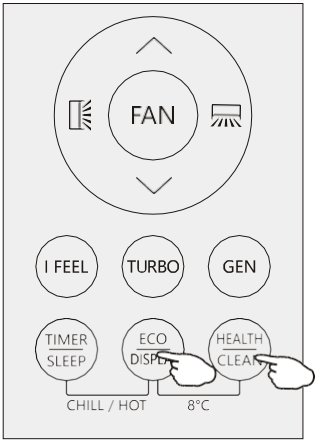

## Funkcia Ohrevu 8 °C (voliteľná)




1. Stlačením a podržaním tlačidiel ECO / DISPLAY a HEALTH / CLEAN na 2 s aktivujete 8℃ ohrevov.

2. Ak je klimatizácia v pohotovostnom režime, táto funkcia umožňuje klimatizácii začať kúrenie. Ak je vnútorná teplota rovná alebo nižšia ako 8, ℃vráti sa do pohotovostného režimu, ak je teplota rovná alebo vyššia ako 18 ℃.

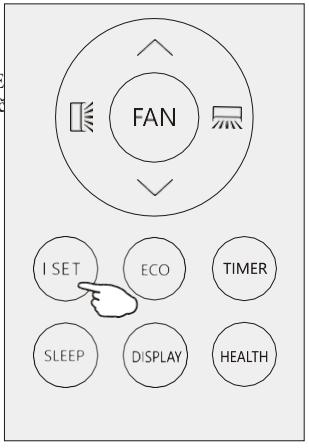
3. Ak bola klimatizácia vypnutá, stlačte a podržte tlačidlá ECO / DISPLAY a HEALTH / CLEAN na 2 s, aby ste ukončili kúrenie na 8 ℃.




## Funkcia I SET (voliteľná)

V každom režime CHLADENIE/KÚRENIE/VENTILÁTOR/SUŠENIE nastavte teplotu (CHLADENIE / KÚRENIE), rýchlosť ventilátora, (CHLADENIE KÚRENIE/VENTILÁTOR) a otáčanie podľa vašich preferencií, potom stlačte tlač Tlačidlo "I SET" na 3 sekundy, kým sa na displeji nezobrazí "AU" a pozadie displeja sa nezmení na osvetlenie, spustí sa diaľkové ovládanie a pamätá si tieto nastavenia.
Vyššie uvedenú operáciu môžete zopakovať a resetovať.

V každom režime CHLADENIE / KÚRENIE / VENTILÁTOR / SUŠENIE aktivujte túto funkciu stlačením tlačidla "I SET", klimatizácia bude fungovať, ako sa vám páči, a diaľkové ovládanie zobrazí blikajúcu AU. Opätovným stlačením tohto tlačidla alebo iných tlačidiel túto funkciu zrušíte.



## Prevádzková teplota

**Klimatizácia je naprogramovaná na pohodlné a vhodné životné podmienky, ako je uvedené nižšie, ak sa používa mimo týchto podmienok, môžu nadobudnúť účinnosť určité funkcie bezpečnostnej ochrany.,**

**Oprava klimatizácie:**

| REŽIM / Teplota | Chladenie | Vykurovanie | Vysušovanie |
|---|---|---|---|
| **Teplota miestnosti** | 17 ℃ ~32 ℃ | 0 ℃ ~27 ℃ | 17 ℃ ~32 ℃ |
| **Vonkajšia teplota** | 15 ℃ ~43 ℃ Klimatizácia Pro T1 | -7 ℃ ~24 ℃ | 15 ℃ ~43 ℃ Klimatizácia Pro T1 |
| | 15 ℃ ~52 ℃ Klimatizácia Pro T3 | | 15 ℃ ~52 ℃ Klimatizácia Pro T3 |

**Invertorová klimatizácia:**

| REŽIM / Teplota | Chladenie | Vykurovanie | Vysušovanie |
|---|---|---|---|
| **Izbová teplota** | 17 ~32 ℃ | 0 ~30 ℃ | 17 ~32 ℃ |
| **Vonkajšia teplota** | 15 ~53 ℃ | -20 ~30 ℃ | 15 ~53 ℃ |
| | -15 ℃ ~53 ℃ Pre modely s nízkoteplotným chladiacim systémom | | -15 ℃ ~53 ℃ Pre modely s nízkoteplotným chladiacim systémom |

⚠ *Zariadenie nefunguje okamžite, ak je zapnuté po vypnutí alebo po zmene režimu počas prevádzky. Toto je normálna sebaochrana, musíte počkať asi 3 minúty.*

⚠ *Výkon a účinnosť zodpovedajú skúške vykonanej pri plnom zaťažení (vyžadujú sa najvyššie otáčky motora vnútorného ventilátora a maximálny uhol otvorenia klapiek a deflektorov).*

## ■ Dôležité informácie

- Zakúpenú klimatizáciu musí nainštalovať profesionálny personál a návod na inštaláciu je určený len pre profesionálny personál! Špecifikácie inštalácie by mali byť v súlade s našimi predpismi o núdzových službách.
- Pri plnení horľavého chladiva môže akékoľvek vaše zneužívanie spôsobiť vážne zranenie alebo zranenie ľudského tela alebo tiel a predmetu alebo predmetov.
- Po dokončení inštalácie by sa mala vykonať skúška tesnosti.
- Pred údržbou alebo opravou klimatizačného zariadenia používajúceho horľavé chladivo sa musí vykonať bezpečnostná kontrola, aby sa znížilo riziko požiaru na minimum.
- Zariadenie musí byť prevádzkované kontrolovaným postupom, aby sa zabezpečilo, že akékoľvek riziko vznikajúce z horľavých plynov alebo výparov počas prevádzky je znížené na minimum.
- Požiadavky na plnú hmotnosť naplneného chladiva a plochu miestnosti, ktorá má byť vybavená klimatizačným zariadením (pozri tabuľky GG.1 a GG.2 nižšie).

## Maximálne nabitie a požadovaná minimálna podlahová plocha

$m_1$= (4 *m3*) x *LFL* , $m_2$ = (26 *m3*)) x *LFL*, $m_3$ = (130 *m3* )x *LFL*
kde LFL je dolná hranica horľavosti v *kg/m3, R290 LFL je 0,038 kg/m3,R32, LFL je 0,038 kg/* m3.
**Pre zariadenia s množstvom náplne *m1 < M = m2*:**
Maximálna úroveň naplnenia miestnosti podlieha nasledujúcim podmienkam: $m_{max}$ = 2.5 x (*LFL)* (5/4) x $h_0$ x $(A)^{1/2}$
Požadovaná minimálna Aminova podlahová plocha pre inštaláciu spotrebiča s náplňou chladiva M(kg) musí spĺňať nasledovné: $A_{min}$ = (*M/ (2 5* x (LFL) *(5/4)* x $h_0$ ) *2*
Kde:
*mmax* je maximálna prípustná náplň v miestnosti v kg; *M* je množstvo chladiva v spotrebiči v kg; *Amín* je minimálna požadovaná plocha miestnosti v m2;
*A* je plocha miestnosti v $m^2$;
*LFL* je dolná hranica horľavosti v kg/m3;
$h_0$ je inštalačná výška spotrebiča v metroch na *výpočet mmax* alebo *Amin*, 1.8m pre montáž na stenu;

Tabuľka GG.1 – Maximálne zaťaženie
(kg)

| Kategória | LFL (kg/m3) | h0 m) | Plocha ($m^2$) | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 4 | 7 | 10 | 15 | 20 | 30 | 50 |
| R290 | 0.038 | 0.6 | 0.05 | 0.07 | 0.08 | 0.1 | 0.11 | 0.14 | 0.18 |
| | | 1 | 0.08 | 0.11 | 0.13 | 0.16 | 0.19 | 0.2 | 0.3 |
| | | 1.8 | 0.15 | 0.2 | 0.24 | 0.29 | 0.34 | 0.41 | 0.53 |
| | | 2.2 | 0.18 | 0.24 | 0.29 | 0.36 | 0.41 | 0.51 | 0.65 |
| R32 | 0.306 | 0.6 | 0.68 | 0.9 | 1.08 | 0.32 | 1.53 | 1.87 | 2.41 |
| | | 1 | 1.14 | 1.51 | 1.8 | 2.2 | 2.54 | 3.12 | 4.02 |
| | | 1.8 | 2.05 | 2.71 | 3.24 | 3.97 | 4.58 | 5.61 | 7.254 |
| | | 2.2 | 2.5 | 3.31 | 3.96 | 4.85 | 5.6 | 6.86 | 8.85 |

Tabuľka GG.2 – Minimálna plocha
(m2)

| Kategória | LFL (kg/m3) | h0 m) | Obsah náplne (M) (kg) Minimálna plocha ($m^2$) | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R290 | 0.038 | | 0,152 kg | 0,228 kg | 0,304 kg | 0,456 kg | 0,608kg | 0,76 kg | 0,988 kg |
| | | 0.6 | | 82 | 146 | 328 | 584 | 912 | 1514 |
| | | 1 | | 30 | 53 | 118 | 210 | 328 | 555 |
| | | 1.8 | | 9 | 16 | 36 | 65 | 101 | 171 |
| | | 2.2 | | 6 | 11 | 24 | 43 | 68 | 115 |
| R32 | 0.306 | | 1,224 kg | 1.836kg | 2.448kg | 3.672kg | 4,896kg | 6,12 kg | 7,956kg |
| | | 0.6 | | 29 | 51 | 116 | 206 | 321 | 543 |
| | | 1 | | 10 | 19 | 42 | 74 | 116 | 196 |
| | | 1.8 | | 3 | 6 | 13 | 23 | 36 | 60 |
| | | 2.2 | | 2 | 4 | 9 | 15 | 24 | 40 |

## ■ Zásady bezpečnosti inštalácie

### 1. Bezpečnosť na stavenisku

**Otvorený oheň zakázaný**

**Vyžaduje sa vetranie**

### 2. Prevádzková bezpečnosť

**Zákaz používania otvoreného ohňa**

**Pozor na statickú elektrinu, musíte nosiť ochranný odev a antistatické rukavice, nepoužívajte mobilný telefón**

### 3. Bezpečnosť inštalácie

| | |
|---|---|
| ● **Detektor úniku chladiva**<br>● **Vhodné miesto pre inštaláciu** | <br>**Ľavý obrázok zobrazuje schému detektora úniku chladiva.** |

Upozorňujeme, že:

1. Miesto inštalácie by malo byť dobre vetrané.

2. Miesta inštalácie a údržby televízora klimatizácie používajúce chladivo R290 by nemali byť otvorený plameň alebo zváranie, fajčenie, sušiareň alebo iný zdroj tepla vyšší ako 370, ktorý ľahko spôsobí otvorený plameň; na miestach inštalácie a údržby klimatizačného zariadenia používajúceho chladivá R32 by nemal byť otvorený plameň alebo zváranie, fajčenie, sušiareň alebo iný zdroj tepla vyšší ako 548,℃℃ ktorý ľahko spúšťa otvorený oheň.

3. Pri inštalácii klimatizácie sa musia prijať vhodné antistatické opatrenia, ako je nosenie antistatického oblečenia a / alebo rukavíc

4. Na inštaláciu alebo údržbu sa musí zvoliť vhodné miesto a prívody a výstupy vzduchu vnútorných a vonkajších jednotiek nesmú byť obklopené prekážkami alebo v blízkosti zdrojov tepla alebo horľavého alebo výbušného prostredia.

5. Ak chladivo uniká z vnútornej jednotky počas inštalácie, ventil vonkajšej jednotky musí byť okamžite uzavretý a všetok personál by mal ísť von, kým chladivo úplne neunikne na 15 minút. 6. Ak je výrobok poškodený, poškodený výrobok sa musí odniesť späť na údržbársku stanicu a je zakázané zvárať potrubie chladiva alebo vykonávať iné operácie na mieste používateľa.

6. Je potrebné zvoliť miesto, kde je prívod vzduchu a odvod z vnútornej jednotky rovnomerný.

7. Je potrebné vyhnúť sa miestam, kde sú iné elektrické výrobky, zástrčky a zásuvky, vypínače, kuchynské skrinky, postele, pohovky a iné cennosti priamo pod elektroinštaláciou na oboch stranách vnútornej jednotky.

## ■ Špeciálne nástroje

| Názov nástroja | Požiadavky na používanie |
|---|---|
| Mini vákuová pumpa | Malo by to byť vákuové čerpadlo odolné voči výbuchu; môže poskytnúť určitú presnosť a jeho stupeň vákua by mal byť menší ako 10 Pa. |
| Plniace zariadenie | Malo by to byť špeciálne plniace zariadenie odolné voči výbuchu; Mal by mať určitú presnosť a jeho odchýlka plnenia by mala byť menšia ako 5 g. |
| Detektor úniku | Mal by sa pravidelne kalibrovať a jeho ročný únik by nemal presiahnuť 10 g. |
| Detektor koncentrácie | A) Miesto údržby by malo byť vybavené detektorom koncentrácie horľavého chladiva pevného typu a pripojené k bezpečnostnému poplašnému systému; Jeho odchýlka nesmie presiahnuť 5%.<br>B) Miesto inštalácie by malo byť vybavené prenosným detektorom koncentrácie horľavého chladiva, ktorý dokáže realizovať dvojúrovňový zvukový a vizuálny alarm; Jeho odchýlka nesmie presiahnuť 10 %.<br>C) Detektory koncentrácie by sa mali pravidelne kalibrovať.<br>D) Pred použitím detektorov koncentrácie je potrebné skontrolovať a potvrdiť ich funkcie. |
| Tlakomer | A) Tlakomery by sa mali pravidelne kalibrovať.<br>B) Manometer používaný pre chladivo 22 sa môže použiť pre chladivá R290 a R161; manometer použitý pre R410A sa môže použiť pre chladivo 32. |
| Hasiaci prístroj | Pri inštalácii a údržbe klimatizácie je potrebné mať pri sebe hasiaci prístroj (hasiace prístroje). Na mieste údržby by mali byť dva alebo viac druhov suchých práškových, snehových a penových hasiacich prístrojov a tieto hasiace prístroje by mali byť umiestnené na určených miestach s viditeľnými štítkami a na praktických miestach. |

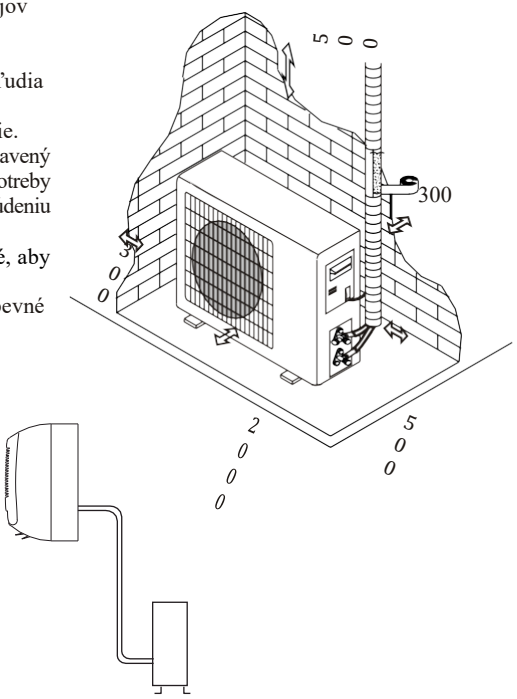
## VNÚTORNÁ JEDNOTKA

- Nainštalujte jednotku na pevnú stenu, ktorá nie je vystavená vibráciám
- Vstupné a výstupné otvory by nemali byť zablokované: vzduch by mal byť schopný cirkulovať v celej miestnosti.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla, pary alebo horľavého plynu.
- Neinštalujte prístroj na miesta, kde bude vystavený priamemu slnečnému žiareniu.
- Vyberte si miesto, kde je možné kondenzáciu ľahko odvádzať a kde ju možno ľahko pripojiť k vonkajšej jednotke.
- Pravidelne kontrolujte činnosť spotrebiča a rezervujte potrebné miesta, ako je znázornené.
- S Vyberte miesto, kde je možné filter ľahko odstrániť.

## VONKAJŠIA JEDNOTKA

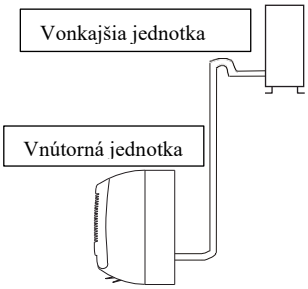
- Neinštalujte vonkajšiu jednotku v blízkosti zdrojov tepla, pary alebo horľavých plynov.
- Neinštalujte na nadmerne veterné alebo prašné
- miesta. Neinštalujte jednotku na miesta, kde sa ľudia často pohybujú. Vyberte si miesto, kde výboj vzduchu a prevádzkový zvuk nebudú rušiť okolie.
- Neinštalujte prístroj na miesta, kde bude vystavený priamemu slnečnému žiareniu (v prípade potreby používajte ochranu, ktorá by nemala brániť prúdeniu vzduchu).
- Rezervujte si priestory tak, ako je to znázornené, aby vzduch mohol voľne cirkulovať.
- Vonkajšiu jednotku nainštalujte na bezpečné a pevné miesto.
- Ak je vonkajšia jednotka vystavená vibráciám, umiestnite gumové tesnenia na nohy jednotky.

Minimálny vyhradený priestor (mm), znázornený na obrázku



# NÁVOD NA INŠTALÁCIU – VÝBER MIESTA

**Schéma inštalácie**




Vnútorn
á

Vonkajšia jednotka

Kupujúci musí zabezpečiť, aby osoba a / alebo spoločnosť, ktorá bude vykonávať inštaláciu, údržbu alebo opravu tohto klimatizačného zariadenia, mala kvalifikáciu a skúsenosti s chladiacimi výrobkami.

# MONTÁŽNY NÁVOD – INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ

Pred začatím inštalácie sa rozhodnite o umiestnení vnútorných a vonkajších jednotiek, berúc do úvahy minimálny priestor vyhradený okolo jednotiek.

⚠ Neinštalujte klimatizáciu vo vlhkých miestnostiach, ako sú kúpeľne, práčovne atď.

⚠ Miesto inštalácie by malo byť nad 250 cm alebo viac nad podlahou.

**Ak chcete vykonať inštaláciu, postupujte nasledovne:**

## Montáž inštalačnej dosky

1. Vždy namontujte zadný panel horizontálne a vertikálne.
2. Na upevnenie dosky vyvŕtajte do steny otvory hlboké 32 mm;
3. Vložte plastové zátky do otvoru;
4. Pripevnite zadný panel k stene pomocou priloženého tlačidla
5. Uistite sa, že zadný panel je pripevnený dostatočne pevne, aby uniesol záťaž.

*Poznámka: Tvar montážnej dosky sa môže líšiť od tvaru vyššie uvedeného, ale spôsob inštalácie je podobný.*

## Vytvorenie otvoru v stene pre potrubie

1. Potrubný otvor ( 65). Ψ stene ju urobte mierne šikmo smerom nadol smerom von.
2. Zasuňte objímku potrubia do otvoru, aby ste predišli poškodeniu pripojovacieho potrubia a vedenia pri prechode otvorom.

⚠Otvor musí smerovať nadol k vonkajšiemu povrchu.
*Poznámka: Udržujte odtokové potrubie smerom nadol k otvoru v stene, inak môže voda unikať.*

## Elektrické pripojenie – vnútorná jednotka

1. Otvorte predný panel.
2. Odstráňte kryt podľa výkresu (odstránením skrutky alebo vylomením háčikov).
3. Elektrické pripojenia nájdete na schéme zapojenia na pravej strane jednotky pod predným panelom.
4. Vodiče káblov pripojte k skrutkovým svorkám podľa číslovania pomocou veľkosti vodiča vhodnej pre príkon elektrickej energie (pozri typový štítok na jednotke) av súlade so všetkými platnými bezpečnostnými predpismi krajiny.

⚠ Kábel spájajúci vonkajšiu a vnútornú jednotku musí byť vhodný na vonkajšie použitie.

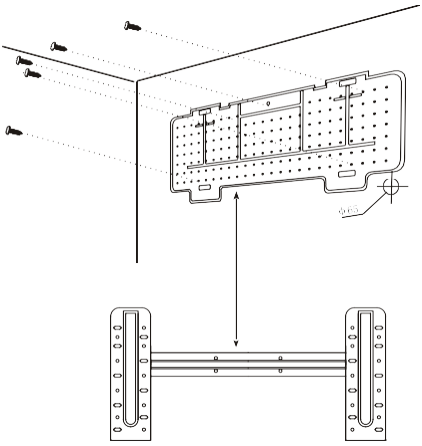
⚠ Zástrčka musí byť prístupná aj po nainštalovaní spotrebiča, aby ju bolo možné v prípade potreby vytiahnuť.

⚠

⚠ Musí byť zabezpečené bezpečné uzemnenie.
Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť oprávnená osoba.

*model bez svorkovnice.*

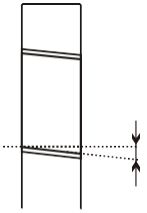
*Poznámka: Voliteľné vodiče je možné pripojiť k hlavnej doske plošných spojov vnútornej jednotky podľa výrobcu.*

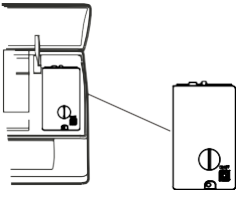


Vnútri

Mimo

5mm

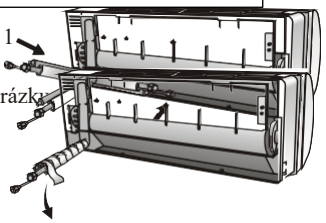




*model bez svorkovnice.*

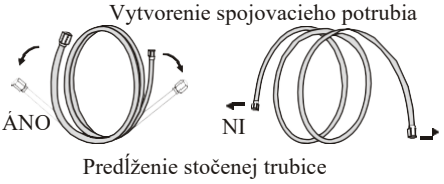
# MONTÁŽNY NÁVOD – INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY

## Pripojenie potrubia chladiva



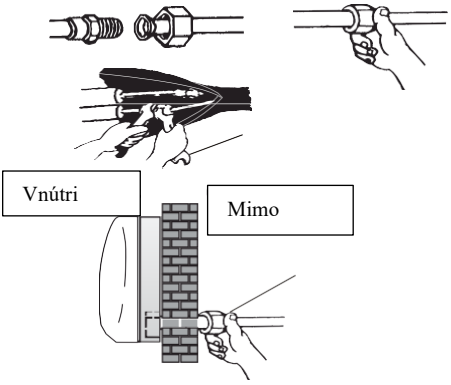

Potrubia môžu byť vedené v 3 smeroch označených číslami na obrázku.
Ak je potrubie vedené v smere 1 alebo 3, odrežte výstup pozdĺž drážky na boku.
Potrubie nasmerujte v smere otvoru v stene a pripojte medené rúrky, odtokové potrubie a napájacie káble pripojte páskou k odtokovému potrubiu v spodnej časti, aby voda mohla voľne prúdiť.

- Odstráňte uzáver z trubice až po pripojení k Nedostala sa do nej vlhkosť ani nečistoty.
- Ak je rúrka ohnutá alebo ťahaná príliš často, môže stuhnúť, V jednom bode rúrku neohýbajte viac ako trikrát.
- Pri vysúvaní stočenej trubice ju narovnajte jemným odvíjaním, ako je znázornené na obrázku.




## Pripojenie k vnútornej jednotke

1. Odstráňte uzáver potrubia vnútornej jednotky (skontrolujte, či vo vnútri nie sú žiadne nečistoty).
2. Namontujte dištančnú maticu a na extrémnom konci spojovacieho potrubia urobte prírubu.
3. Utiahnite spoje pomocou dvoch kľúčov v opačných smeroch.
4. V prípade chladív R32 / R290 by mechanické konektory mali byť vonku.

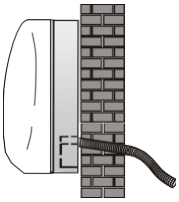



## Odtok kondenzovanej vody z vnútornej jednotky

Vypustenie kondenzovanej vody z vnútornej jednotky je základom úspechu inštalácie.

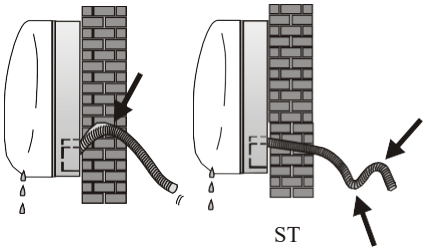
1. Umiestnite vypúšťaciu hadicu pod potrubie a dávajte pozor, aby ste neprerušili odtok.
2. Vypúšťacia hadica musí byť naklonená smerom nadol, aby sa uľahčil odtok vody.
3. Vypúšťaciu hadicu neohýbajte, nenechajte ju vyčnievať alebo deformovať a jej koniec nedávajte do vody. Ak je k vypúšťacej hadici pripevnený nástavec, uistite sa, že je oneskorený.
4. Ak je potrubie nainštalované vpravo, potrubie, napájací kábel a vypúšťacia hadica musia byť oneskorené a upevnené na zadnej strane jednotky pripojením.

1) Potrubnú spojku vložte do príslušnej drážky.
2) Stlačením pripojíte potrubný spoj k základni.



ÁNO

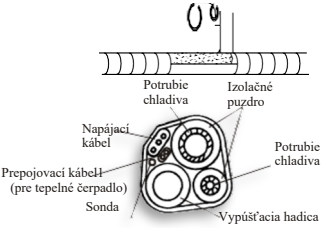
STUDŇA



ST

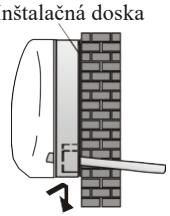
# MONTÁŽNY NÁVOD – INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ

## INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY




Po pripojení potrubí postupujte podľa pokynov na inštaláciu prepojovacích káblov. Teraz nainštalujte odtokové potrubie. Po pripojení izolujte potrubie, káble a odtokové potrubie izolačným materiálom.

1. Potrubie, káble a vypúšťaciu hadicu dobre usporiadajte.
2. Potrubné spoje zabezpečte izolačným materiálom a zaistite ich.
3. Privádzajte viazané potrubie, káble a odtokové potrubie cez otvor v stene a vnútornú jednotku pevne namontujte na vrch inštalačnej dosky.
4. Zatlačte spodnú časť vnútornej jednotky proti inštalačnej doske.



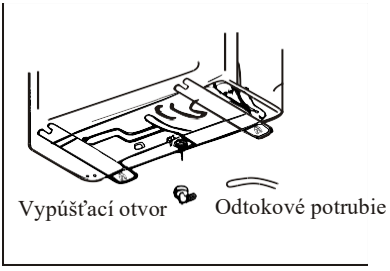

# NÁVOD NA INŠTALÁCIU – INŠTALÁCIA VONKAJŠEJ

- Vonkajšia jednotka by mala byť inštalovaná na pevnej stene a pevne pripevnená.
- Pred pripojením potrubí a spojovacích káblov je potrebné dodržať nasledujúci postup: rozhodnite sa, ktorá poloha na stene je najvhodnejšia a nechajte dostatok miesta, aby ste mohli ľahko vykonávať údržbu.
- Pripevnite podperu k stene pomocou skrutkových hmoždiniek, ktoré sú vhodné pre typ steny;
- Použite väčší počet nástenných zástrčiek, ako je bežne potrebné vzhľadom na hmotnosť, ktorú musia podopierať, aby sa zabránilo vibráciám počas prevádzky a aby sa udržali v rovnakej polohe po celé roky bez uvoľnenia skrutiek.
- Jednotka musí byť inštalovaná v súlade s predpismi krajiny.

## Odtok kondenzovanej vody z vonkajšej jednotky (iba modely tepelných čerpadiel)

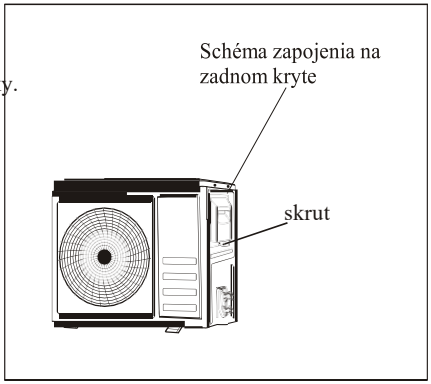
Kondenzovaná voda a ľad, ktoré sa tvoria vo vonkajšej jednotke počas vykurovania, je možné vypustiť cez odtokové potrubie.

1. Pripevnite vypúšťací otvor k otvoru 25 mm umiestnenému v časti jednotky, ako je znázornené.
2. Pripojte odtokový otvor a odtokové potrubie.
3. Uistite sa, že voda je vypustená na vhodnom mieste.



## Elektrické pripojenie

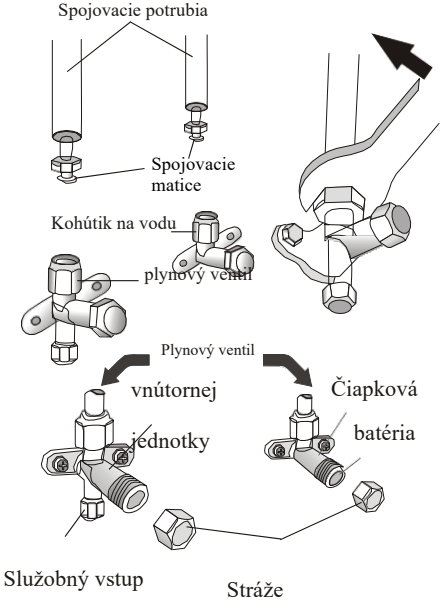
1. Odstráňte rukoväť na pravej bočnej doske vonkajšej jednotky.
2. Pripojte napájací kábel ku svorkám. Zapojenie by sa malo zhodovať s vedením vnútornej jednotky.
3. Pripevnite napájací kábel pomocou káblovej svorky.
4. Skontrolujte, či je drôt správne pripevnený.
5. Musí byť zabezpečené bezpečné uzemnenie.
6. Vymeňte rukoväť




## Spojovacie potrubia

Naskrutkujte matice ventilov na spojku vonkajšej jednotky rovnakým postupom uťahovania, aký je opísaný pre vnútornú jednotku.

1. Utiahnite matice závitu pomocou dvoch kľúčov. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili skúmavky.
2. Ak krútiaci moment nie je dostatočný, pravdepodobne dôjde k úniku. Ak je krútiaci moment zúžený, dôjde aj k určitému úniku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu príruby.
3. Najbezpečnejším systémom je utiahnuť spoje upevňovacím kľúčom a momentovým kľúčom: v tomto prípade použite tabuľku na strane 29.

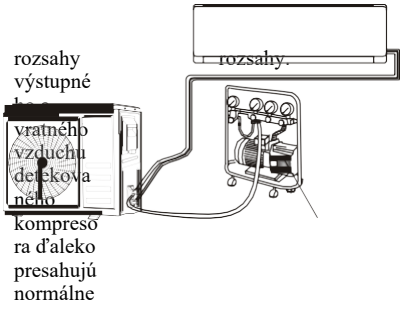



## ODVZDUŠNENIE

Vzduch a vlhkosť ponechané vo vnútri okruhu chladiva môžu spôsobiť poruchu kompresora. Po pripojení vnútornej a vonkajšej jednotky vypustite vzduch a vlhkosť z okruhu chladiva pomocou vákuovej pumpy.

## Kontrola tlaku chladiva

Rozsah tlaku chladiva s nízkym spätným chodom vzduchu: 0,4-0,6MPa; rozptyl vysokého tlaku pri odsávaní vzduchu: 1,5 - 2,0 MPa;
Nízkotlakový rozsah spätného chladiva R32: 0,8-1,2MPa;
Rozsah tlaku vysokotlakového výfukového vzduchu: 3.2-3.7MPa
To znamená, že chladiaci systém alebo chladivo klimatizačného systému zariadenia je neštandardné, ak takéto



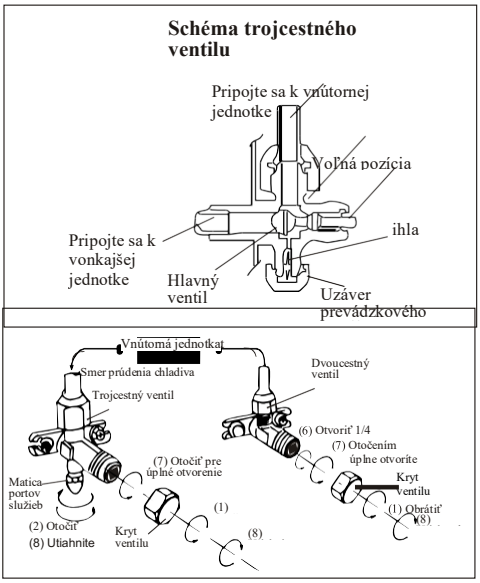
Servisný

Výveva

## ODVZDUŠNENIE

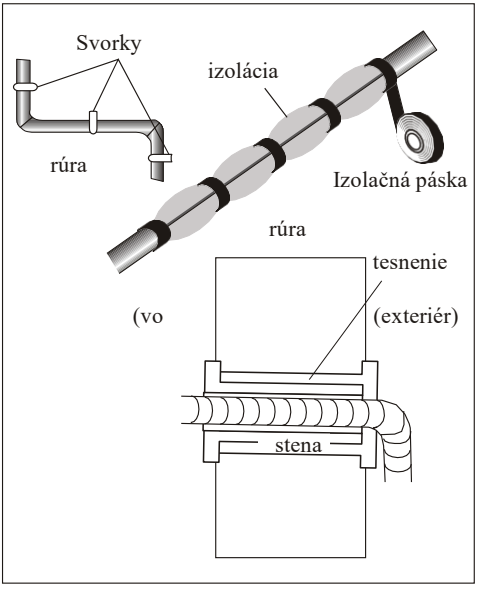
Vzduch a vlhkosť, ktoré zostávajú v okruhu chladiva, môžu spôsobiť poruchu kompresora. Po pripojení vnútornej a vonkajšej jednotky vypustite vzduch a vlhkosť z cirkulácie chladiva pomocou vákuovej pumpy.

(1) Odskrutkujte a odstráňte uzávery z obojsmerného a trojcestný ventil.
(2) Odskrutkujte a odstráňte uzáver zo servisného otvoru.
(3) Pripojte vákuovú hadicu k servisnému portu.
(4) Zapnite vákuovú pumpu na 10 – 15 minút, kým sa nedosiahne celkové množstvo vákua o 10 mm Hg.
(5) Keď je vákuová pumpa stále v prevádzke, zatvorte nízkotlakový ventil na spojke vákuovej pumpy. Zastavte vákuovú pumpu.
(6) Otvorte dvojcestný ventil o 1/4 otáčky a po 10 sekundách ho zatvorte. Skontrolujte tesnosť všetkých pripojení pomocou tekutého mydla alebo elektronického testera tesnosti.
(7) Otočte teleso dvojcestného a trojcestného ventilu. Odpojte hadicu vákuovej pumpy.
(8) Vymeňte a dotiahnite všetky uzávery ventilov.




## NÁVOD NA INŠTALÁCIU – PREVÁDZKOVÁ

1. Okolo spojov vnútornej jednotky omotajte izolačný kryt a upevnite ho izolačnou páskou.
2. Pripevnite vyčnievajúcu časť napájacieho kábla k potrubiu alebo k vonkajšej jednotke.
3. Rúry pripevnite na stenu (po nanesení izolačnou páskou) pomocou svoriek alebo ich vložte do plastových drážok.
4. Utesnite otvor v stene, cez ktorý prechádza potrubie, aby ste zabránili vniknutiu vzduchu alebo vody.




### Skúška vnútornej jednotky

- Funguje zapnutie/vypnutie a ventilátor
- normálne?
  Funguje MODE normálne?
- Funguje nastavená hodnota a časovač správne?
- Svieti každá žiarovka normálne?
- Lopatka pre smer prúdenia vzduchu funguje
- normálne? Odvádza kondenzát správne?

### Test vonkajších jednotiek

- Dochádza počas prevádzky k abnormálnemu hluku alebo vibráciám?
- Mohol by hluk, prúdenie vzduchu alebo odtok kondenzácie rušiť okolie?
- Dochádza k úniku chladiva?

*Poznámka: elektronická riadiaca jednotka umožňuje spustenie kompresora až tri minúty po dosiahnutí napätia.*

# NÁVOD NA INŠTALÁCIU – INFORMÁCIE PRE INŠTALATÉROV

| **MODEL Kapacita (Btu/h)** | **9K/12K** | **18K/24 K** |
|---|---|---|
| **Dĺžka potrubia so štandardnou náplňou** | 5m | 5m |
| **Maximálna vzdialenosť medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou** | 25m | 25m |
| **Dodatočná náplň chladiva** | 15g/m | 25g/m |
| **Maximálny rozdiel medzi vnútornými a vonkajšími jednotkami** | 10m | 10m |
| **Typ chladiva(1)** | R32/R290 | R32/R290 |

(1) Pozrite si štítok s údajmi pripevnený na vonkajšej jednotke.

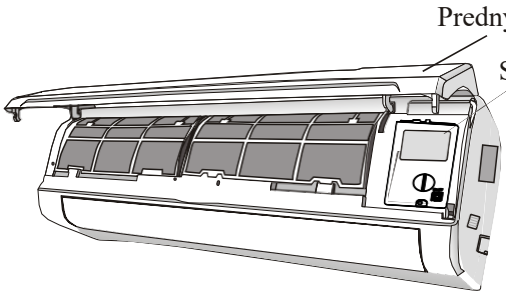
(2) Celkové množstvo náplní by nemalo prekročiť maximum podľa tabuľky GG.1 na strane 20.

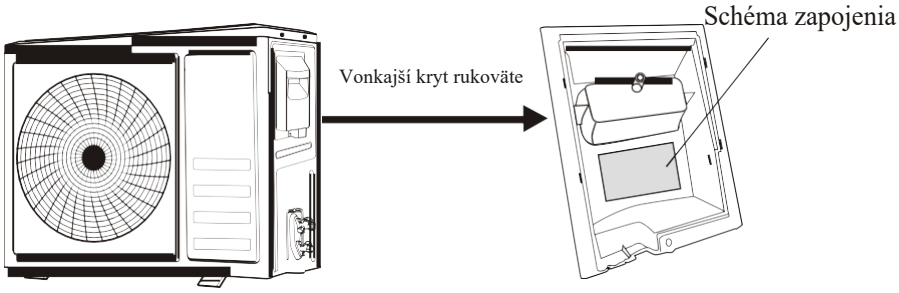
UŤAHOVACÍ MOMENT KRYTOV A PRÍRUBOVÉHO SPOJA

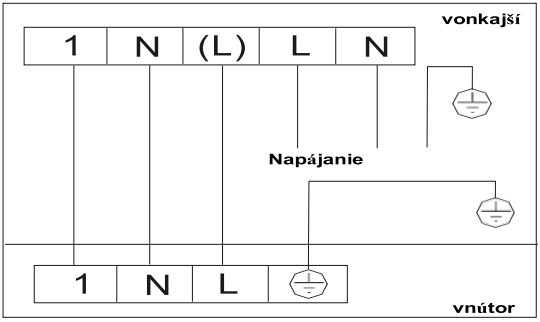
| **Rúra** | **Uťahovanie krútiaceho momentu [N x m]** | **Zodpovedajúce zaťaženie (pri použití 20 cm kľúča)** | | **Uťahovanie krútiaceho momentu [N x m]** |
|---|---|---|---|---|
| ϕ1/4 " ( ϕ6) | 15 - 20 | So silou zápästia | Matica portov služieb | 7 - 9 |
| ϕ3/8 " ( ϕ9.52) | 31 - 35 | So silou ramena | Stráže | 25 - 30 |
| ϕ1/2 " ( ϕ12) | 35 - 45 | So silou ramena | | |
| ϕ5/8 ( 15.88) | 75 - 80 | So silou ramena | | |

## SCHÉMA ZAPOJENIA

Pre rôzne modely môže byť schéma zapojenia odlišná. Pozrite si schémy zapojenia pripevnené k vnútornej jednotke a vonkajšej jednotke.
Na vnútornej jednotke je schéma zapojenia prilepená pod predným panelom;
Pre vonkajšiu jednotku je schéma zapojenia prilepená na zadnú stranu krytu vonkajšej rukoväte.




*Poznámka: Na niektorých modeloch, výrobca pripojil vodiče k hlavnej doske plošných spojov vnútornej jednotky bez svoriek.*

## Specifikácie káblových vodičov

| Invertor MODEL Kapacita (Btu/h) | | | | 9k | 12k | 18k | 24k | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Výmera priestoru | | | | |
| Napájací kábel | N | | | 1,5 mm2 | 1,5 mm2 | 1,5 mm2 | 2,5 mm2 | |
| | L | | | 1,5 mm2 | 1,5 mm2 | 1,5 mm2 | 2,5 mm2 | |
| | ⏚ | | | 1,5 mm2 | 1,5 mm2 | 1,5 mm2 | 2,5 mm2 | |
| Napájací kábel | N | | | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | |
| | (SK) | | | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | |
| | 1 | | | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | |
| | ⏚ | | | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | 0,75 mm2 | |

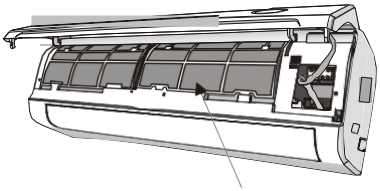
# ÚDRŽBA

Pravidelná údržba je nevyhnutná na udržanie účinnosti klimatizácie. Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte zdroj napájania vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.

## VNÚTORNÁ JEDNOTKA

PROTIPRACHOVÉ FILTRE

1. Otvorte predný panel v smere šípky.
2. Jednou rukou držte zdvihnutý predný panel a druhou rukou vyberte vzduchový filter.
3. Filter vyčistite vodou, ak je filter znečistený olejom, môžete ho umyť teplou vodou (maximálne 45℃).
4. Nechajte uschnúť na chladnom a suchom mieste.
5. Jednou rukou držte zdvihnutý predný panel, druhou rukou vložte vzduchový filter.
6. Zatvorte predný panel.

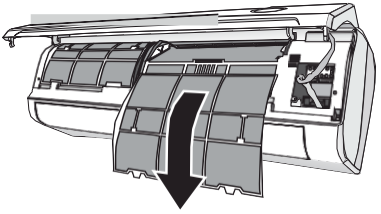


Protiprachový filter

Elektrostatický filter a dezodoračný filter (ak sú namontované) sa nesmú umývať a každých 6 mesiacov sa musia vymieňať za nové filtre.

## ÚDRŽBA VÝMENNÍKA TEPLA

1. Otvorte predný panel jednotky, zdvihnite ju na najväčší zdvih a potom ju odklopte z pántov, aby ste uľahčili čistenie.
2. Vnútornú jednotku vyčistite handričkou s vodou (nie teplejšou ako 40 ℃ ° C) a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.
3. Ak je vonkajšia jednotka upchatá, odstráňte listy a nečistoty a odstráňte prach prúdom vzduchu alebo trochou vody.



## ÚDRŽBA NA KONCI SEZÓNY

1. Odpojte automatický vypínač alebo zástrčku.
2. Čistenie a výmena filtrov
3. Za slnečného dňa nechajte klimatizáciu niekoľko hodín vetrať, aby vnútro jednotky úplne vyschlo.

## VÝMENA BATÉRIÍ

Kedy:
- Z jednotky nevychádza žiadne pípnutie
- LCD displej nič nezobrazuje

Ako:
- Odstráňte zadný kryt
- Vložte nové batérie, berúc do úvahy symboly + a -.

Poznámka: Používajte iba nové batérie. Ak klimatizácia nefunguje, vyberte batérie z diaľkového ovládača.

OZNÁMENIE! Batérie nevyhadzujte s bežným odpadom, mali by sa likvidovať v špeciálnych nádobách umiestnených na zberných miestach.

| PORUCHY | MOŽNÁ PRÍČINA |
|---|---|
| Spotrebič nefunguje | Výpadok napájania/odstránená zástrčka. |
| | Poškodený motor ventilátora vnútornej / vonkajšej jednotky. |
| | Chybný termomagnetický spínač kompresora. |
| | Chybné ochranné zariadenie alebo poistky. |
| | Uvoľnené spoje alebo vytiahnutá zástrčka. |
| | Niekedy prestane fungovať na ochranu zariadenia. |
| | Napätie je vyššie alebo nižšie ako rozsah napätia. |
| | Aktívny režim TIMER zapnutý. |
| | Poškodená elektronická riadiaca doska. |
| Podivný zápach | Znečistený vzduchový filter. |
| Hladina hluku tečúcej vody | Spätný tok kvapaliny v obehu chladiva. |
| Z výdychu vzduchu vychádza jemná hmla | Stáva sa to, keď je vzduch v miestnosti veľmi studený, napríklad v režime "CHLADENIE alebo ODVLHČOVANIE/ODVLHČOVANIE. |
| Ozve sa zvláštny zvuk | Tento hluk je spôsobený roztiahnutím alebo zmršťovaním predného panela v dôsledku zmien teploty a neznamená poruchu. |
| Nedostatočné prúdenie teplého alebo studeného vzduchu | Nevhodné nastavenie teploty. |
| | Kryté vetracie otvory a vetracie otvory. |
| | Znečistený vzduchový filter. |
| | Rýchlosť ventilátora je nastavená na minimum. |
| | Iné zdroje tepla v miestnosti. |
| | Žiadne chladivo. |
| Spotrebič nereaguje na príkazy | Diaľkové ovládanie nie je dostatočne ďaleko od vnútornej jednotky. |
| | Batérie v diaľkovom ovládači je potrebné vymeniť. |
| | Prekážky medzi diaľkovým ovládačom a prijímačom signálu vo vnútornej jednotke. |
| Displej je vypnutý | Aktivácia funkcie LIGHT |
| | Výpadok napájania. |
| Okamžite vypnite klimatizáciu a odpojte napájanie v prípade: | Podivné zvuky počas prevádzky. |
| | Chybná elektronická riadiaca doska. |
| | Chybné poistky alebo spínače. |
| | Striekajúca voda alebo predmety vo vnútri spotrebiča. |
| | Prehriate káble alebo zástrčky. |
| | Zo spotrebiča vychádza veľmi silný zápach. |

## CHYBOVÉ SIGNÁLY NA DISPLEJI

V prípade chyby sa na displeji vnútornej jednotky zobrazia nasledujúce kódy chýb:

| Displej | Opis problému | Displej | Opis problému |
|---|---|---|---|
| E1 | Porucha interného snímača teploty | E8 | Porucha snímača teploty vonkajšieho výboja |
| E3 | Porucha snímača teploty vnútorného potrubia | E9 EA | Porucha vonkajšieho modulu IPM |
| E4 E6 | Porucha snímača teploty vonkajšieho potrubia | EE | Detekcia porúch výstupného výkonu |
| E7 | Netesnosť alebo porucha chladiaceho systému | | EEPROM na vonkajšej doske plošných spojov |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Porucha motora vnútorného ventilátora | EF | Porucha motora vonkajšieho ventilátora |
| | Porucha snímača vonkajšej teploty vzduchu | EH | Porucha snímača teploty vonkajšieho nasávania |

## SERVISNÉ POKYNY

1. Z informácií v tejto príručke určte rozmery priestoru potrebného na správnu inštaláciu zariadenia vrátane minimálnych prípustných vzdialeností od okolitých konštrukcií.
2. Spotrebič musí byť inštalovaný, prevádzkovaný a skladovaný v miestnosti s podlahovou

plochou väčšou ako 4 m2.

3. Inštalácia potrubia musí byť obmedzená na minimum.

4. Kanál musí byť chránený pred fyzickým poškodením a nesmie byť inštalovaný v nevetranom priestore, ak je tento priestor menší než 4 m2.
5. Musia sa dodržiavať miestne predpisy krajiny.

6. Mechanické spojenia musia byť prístupné na účely údržby.

7. Pri manipulácii, inštalácii, čistení, údržbe a likvidácii chladiva postupujte podľa pokynov uvedených v tejto príručke.
8. Uistite sa, že vetracie otvory sú bez prekážok.

9. ***Poznámka:*** *Servis sa vykonáva len podľa odporúčaní výrobcu.*

10. ***Upozornenie:*** *Spotrebič sa musí skladovať na dobre vetranom mieste, ktoré je úmerné ploche miestnosti určenej na prevádzku.*
11. ***Poznámka:*** *Spotrebič musí byť umiestnený v miestnosti bez trvalo otvoreného ohňa (napr. prevádzka plynového spotrebiča) a zdrojov vznietenia (napr. elektrický ohrievač v prevádzke).*
12. Zariadenie musí byť skladované takým spôsobom, aby nebolo mechanicky poškodené.
13. Je dôležité, aby každý, kto je vyzvaný, aby pracoval v okruhu chladiva, mal platný a aktuálny certifikát od akreditovaného orgánu, ktorý uznáva jeho spôsobilosť manipulovať s chladivami v súlade so špecifikáciou posudzovania uznávanou v priemysle. Servisné operácie by sa mali vykonávať len v súlade s odporúčaniami výrobcu pomôcky. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iných kvalifikovaných osôb, sa musia vykonávať pod dohľadom osoby kvalifikovanej na používanie horľavých chladív.
14. Každý pracovný postup, ktorý má vplyv na bezpečnostné opatrenia, môžu vykonávať iba odborne spôsobilé osoby.

15. Upozornenia:

* *Na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo čistenia nepoužívajte žiadne iné prostriedky, ako odporúča výrobca.*
* *Zariadenie musí byť umiestnené v miestnosti bez trvalo funkčných zdrojov vznietenia (napr.: otvorený plameň, plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).*
* *Neprepichujte ani nezapaľujte.*
* *Uvedomte si, že chladivá sa nemusia cítiť.*

Upozornenie:Nebezpečenstvo požiaru

Prečítajte si technickú príručku

Prečítajte si návod na obsluhu

**16. Informácie o službe:**

1) Kontrola oblasti
Pred začatím prác na systémoch obsahujúcich horľavé chladivá sa musí vykonať bezpečnostná kontrola, aby sa minimalizovalo riziko vznietenia. Pri oprave chladiaceho systému je potrebné pred začatím práce na systéme dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

2) Pracovný postup
Práca sa musí vykonávať kontrolovaným spôsobom, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavých plynov alebo výparov počas vykonávania práce.

3) Všeobecný pracovný priestor
Všetci technici údržby a iné osoby pracujúce v tejto oblasti musia byť poučené o povahe práce, ktorá sa má vykonať. Je potrebné vyhnúť sa práci v uzavretých priestoroch. Okolie pracovného priestoru musí byť vymedzené. Zabezpečte bezpečné podmienky v priestore kontrolou horľavého materiálu.

4) Kontrola prítomnosti chladiva
Pred prácou a počas práce musí byť priestor skontrolovaný vhodným detektorom chladiva, aby sa zabezpečilo, že obsahuje potenciálne horľavú látku. Uistite sa, že použité zariadenie na detekciu úniku je vhodné na použitie s horľavými chladivami, t. j. neiskrivými, primerane uzavretými alebo hermeticky bezpečnými.

5) Prítomnosť hasiaceho prístroja
Ak sa majú vykonávať akékoľvek práce na chladiacom zariadení alebo jeho príslušných častiach pri vysokých teplotách, musí byť po ruke vhodný hasiaci systém. V blízkosti miesta plnenia uchovávajte suchý práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj CO2.

6) Žiadne zdroje vznietenia
Žiadna osoba vykonávajúca práce na chladiacom systéme, ktoré zahŕňajú vystavenie akéhokoľvek potrubia, nesmie používať zdroje ohňa takým spôsobom, ktorý by viedol k nebezpečenstvu požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje vznietenia, vrátane fajčenia cigariet, by sa mali uchovávať mimo miesta inštalácie, opravy, likvidácie a likvidácie, kde môže chladivo unikať do okolitej oblasti. Pred začatím práce by sa malo skontrolovať okolie zariadenia, aby sa zabezpečilo, že neexistuje žiadne riziko vznietenia alebo vznietenia. Musia byť umiestnené značky "Zákaz fajčenia". ”

7) Vetraný priestor
Pred vstupom do systému alebo vykonaním akýchkoľvek horúcich prác sa uistite, že priestor je na otvorenom priestranstve alebo že je primerane vetraný. Počas trvania práce musí byť zabezpečený určitý stupeň vetrania. Vetranie by malo bezpečne rozptýliť všetko uvoľnené chladivo a pokiaľ možno ho vytlačiť do vzduchu.

8) Kontrola chladiaceho zariadenia
Ak sa majú elektrické komponenty vymeniť, musia byť vhodné na daný účel a vyhovovať správnym špecifikáciám. Vždy sa musia dodržiavať pokyny výrobcu týkajúce sa údržby a servisu. V prípade pochybností sa obráťte na technické oddelenie výrobcu.
V prípade zariadení používajúcich horľavé chladivá sa vykonajú tieto kontroly:

-- Veľkosť náplne zodpovedá veľkosti miestnosti, v ktorej sú inštalované časti obsahujúce chladivo; vetracie zariadenia a vývody sú v primeranej prevádzke a nie sú upchaté;
-- Ak sa používa okruh nepriameho chladiva, skontrolujte, či sa v sekundárnom okruhu nenachádza chladivo.

-- Štítok zariadenia je stále viditeľný a čitateľný. Značky a označenia, ktoré sú nečitateľné, sa musia opraviť;

Potrubie alebo komponenty chladiva sú inštalované na mieste, kde je nepravdepodobné, že by boli vystavené akýmkoľvek látkam, ktoré by mohli korodovať komponenty obsahujúce chladivo, pokiaľ komponenty nie sú vyrobené z materiálov, ktoré sú vo svojej podstate odolné voči korózii alebo sú vhodne chránené proti korózii.

9) Revízia elektrických zariadení
Opravy a údržba elektrických komponentov musia zahŕňať vstupné bezpečnostné kontroly a postupy kontroly komponentov. Ak sa vyskytne porucha, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nesmie byť k obvodu pripojený žiadny elektrický zdroj, kým sa porucha primerane neodstráni. Ak sa porucha nedá odstrániť okamžite, ale je potrebné pokračovať v prevádzke, použije sa vhodné dočasné riešenie. Oznámi sa to vlastníkovi zariadenia tak, aby boli poučené všetky strany.

Počiatočné bezpečnostné kontroly zahŕňajú:
-- vypúšťanie kondenzátorov: musí sa vykonávať bezpečným spôsobom, aby sa zabránilo možnosti elektrického oblúka;
-- Pri nabíjaní, regenerácii alebo preplachovaní systému nie sú vystavené elektrické komponenty a káble pod napätím;
-- Kontinuita základnej väzby je zachovaná.

**17. Oprava utesnených komponentov**

1) Pri oprave utesnených komponentov musia byť všetky elektrické spojenia odpojené od zariadenia, na ktorom sa pracuje, pred odstránením utesnených krytov atď. Ak je absolútne nevyhnutné dodávať elektrický prúd do zariadenia počas prevádzkových prác, musí byť v najkritickejšom bode nainštalovaná trvale funkčná forma detekcie únikov, ktorá varuje pred potenciálne nebezpečnou situáciou.
2) Zvláštna pozornosť by sa mala venovať nasledujúcim bezpečnostným opatreniam, aby pri práci s elektrickými komponentmi nebol obal zmenený takým spôsobom, ktorý by ovplyvnil úroveň ochrany. Patrí sem poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, svoriek, ktoré nie sú vyrobené podľa pôvodnej špecifikácie, poškodenie tesnení, nesprávna inštalácia priechodiek atď.

Skontrolujte, či je zariadenie bezpečne namontované.

Uistite sa, že tesnenia alebo tesniace materiály nie sú znehodnotené tak, aby sa už nepoužívali na zabránenie vniknutiu horľavého prostredia. Náhradné diely musia byť v súlade so špecifikáciami výrobcu.

POZNÁMKA: Použitie silikónového tmelu môže znížiť účinnosť niektorých typov zariadení na detekciu úniku. Vnútorné bezpečné komponenty nemusia byť pred prácou na nich izolované.

**18. Opravy vnútorných komponentov bezpečnostných komponentov**

K obvodu nepripájajte žiadne nepretržité indukčné alebo kapacitné záťaže bez toho, aby ste sa uistili, že neprekračujú prípustné napätie a prúd povolené pre používané zariadenie.

Vnútorné bezpečné komponenty sú jediné typy, na ktorých je možné pracovať naživo v prítomnosti horľavej atmosféry. Testovací prístroj musí mať správne hodnotenie.

Vymeňte iba diely špecifikované výrobcom. Iné časti môžu spôsobiť vznietenie chladiva vo vzduchu v dôsledku úniku.

**19. Kabeláž**
Skontrolujte, či zapojenie nie je vystavené opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom prostredia. Pri kontrole sa zohľadňujú aj účinky starnutia alebo konštantných vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

**20. Detekcia horľavých chladív**
Potenciálne zdroje vznietenia sa za žiadnych okolností nesmú použiť pri hľadaní alebo zisťovaní únikov chladiva. Nepoužívajte halogenidový horák (ani žiadny iný detektor používajúci otvorený plameň).

**21. Metódy detekcie únikov**
Nasledujúce metódy zisťovania úniku sa považujú za prijateľné pre systémy obsahujúce horľavé chladivá.

Elektronické detektory úniku sa používajú na detekciu horľavých chladív, ale ich citlivosť nemusí byť dostatočná alebo môže byť potrebné ich prekalibrovať. (Detekčné zariadenie sa kalibruje v priestoroch bez chladiva.) Uistite sa, že detektor nie je potenciálnym zdrojom vznietenia a je vhodný pre použité chladivo. Zariadenie na zisťovanie úniku sa nastaví na percentuálny podiel LFL chladiva a kalibruje sa na použité chladivo a musí sa potvrdiť zodpovedajúci percentuálny podiel plynu (maximálne 25 %).

Kvapaliny na detekciu úniku sú vhodné na použitie s väčšinou chladív, ale malo by sa zabrániť použitiu čistiacich prostriedkov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a spôsobiť koróziu medeného potrubia.

Ak existuje podozrenie na únik, všetky otvorené plamene musia byť odstránené/uhasené.

Ak sa zistí únik chladiva, ktorý vyžaduje spájkovanie, musí sa všetko chladivo odstrániť alebo odpojiť od systému (pomocou uzatváracích ventilov) v časti systému vzdialenej od miesta úniku. Systém sa potom čistí bezkyslíkatým dusíkom (OFN) pred a počas spájkovania.

**22. Odsun a evakuácia**
Pri neoprávnenej manipulácii s okruhom chladiva na účely opravy alebo na iné účely sa uplatňujú bežné postupy. Je však dôležité dodržiavať osvedčené postupy, pretože sa musí brať do úvahy horľavosť. Musí sa dodržať nasledujúci postup:
--Vyberte chladivo;
--Vypláchnite okruh inertným plynom;
--Prázdny
-- Znova vyčistite inertným plynom;
-- Odpojte obvod rezaním alebo spájkovaním.

Náplň chladiva sa znovu doplní do správnych valcov Systém je prepláchnutý OFN, aby bola "jednotka" v bezpečí. Tento proces môže byť potrebné opakovať niekoľkokrát. Na túto operáciu sa nesmie použiť stlačený vzduch ani kyslík.

Preplachovanie sa vykonáva prerušením vákua v systéme pomocou OFN a pokračovaním v plnení, kým sa nedosiahne pracovný tlak, potom sa uvoľní do vzduchu a nakoniec sa stiahne do podtlaku. Tento proces sa opakuje, kým v systéme nie je žiadne chladivo. Po použití poslednej nálože OFN sa systém odvzdušní na atmosférický tlak, aby bolo možné vykonať prácu. Táto operácia je absolútne nevyhnutná, ak sa má vyskytnúť spájkovanie na rúre.

Uistite sa, že výstup vákuovej pumpy nie je v blízkosti zdrojov vznietenia a že je k dispozícii vetranie.

**23. Vyraďovanie**

Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby sa technik dôkladne oboznámil so zariadením a všetkými jeho podrobnosťami. Odporúča sa osvedčený postup, aby sa všetky chladivá bezpečne zhodnotili. Pred operáciou sa odoberie vzorka oleja a chladiva v prípade, že sa pred opätovným použitím odstráneného chladiva vyžaduje analýza. Pred začatím úlohy je nevyhnutné, aby bola k dispozícii elektrická energia.

a) Zoznámte sa so zariadením a jeho fungovaním.

b) Elektricky izolujte systém.

c) Pred vykonaním postupu sa uistite, že:

- V prípade potreby je k dispozícii mechanické manipulačné zariadenie na manipuláciu s fľašami s
- chladivom
  osobné ochranné prostriedky sú dostupné a používajú sa správne;
- proces vymáhania je vždy pod dohľadom kompetentnej osoby; Zariadenia a
- valce vyhovujú príslušným normám

d) Ak je to možné, vypustite chladiaci systém.

e) Ak nie je možné vytvoriť vákuum, vytvorte rozdeľovač, aby bolo možné chladivo odstrániť z rôznych častí systému.

f) Pred regeneráciou sa uistite, že je fľaša umiestnená na váhe.

g) Spustite regeneračný stroj a pracujte s ním podľa pokynov výrobcu.

h) Fľaše nepreplňujte. (Nie viac ako 80% objemu kvapaliny).

i) Neprekračujte maximálny pracovný tlak valca, a to ani dočasne.

j) Po správnom naplnení fliaš a dokončení procesu sa uistite, že fľaše a zariadenie sú okamžite odstránené z miesta a všetky uzatváracie ventily na zariadení sú zatvorené.

k) Zhodnotené chladivo sa nesmie plniť do iného chladiaceho systému, pokiaľ nebolo vyčistené a skontrolované.

**24.Označenie**

Zariadenie musí byť označené označením uvádzajúcim, že chladivo bolo vyradené z prevádzky a vyprázdnené. Štítok musí byť datovaný a podpísaný. Zabezpečte, aby boli na zariadení umiestnené štítky uvádzajúce, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

**25. Vymáhanie**
Pri odstraňovaní chladiva zo systému, či už na servis alebo vyradenie z prevádzky, sa odporúča dodržiavať správny postup, aby sa všetky chladivá bezpečne odstránili.

Pri prenose chladiva do fliaš sa uistite, že sa používajú iba vhodné fľaše na odber chladiva. Uistite sa, že je k dispozícii správny počet fliaš na uskladnenie celkového zaťaženia systému. Všetky fľaše, ktoré sa majú použiť, sú určené na regeneráciu
chladivo a označené pre toto chladivo (t. j. špeciálne valce na odber chladiva). Tlakové fľaše musia byť doplnené redukčným ventilom tlaku a pridruženými uzatváracími ventilmi v dobrom stave. Prázdne regeneračné valce sa pred použitím vyprázdnia a ak je to možné, ochladia.

Zariadenie na odber vzoriek musí byť v dobrom prevádzkovom stave so súborom pokynov týkajúcich sa dostupného vybavenia a musí byť vhodné na odber všetkých vhodných chladív vrátane horľavých chladív, ak existujú. Okrem toho musí byť k dispozícii sada kalibrovaných váh v dobrom prevádzkovom stave. Hadica musí byť kompletná s netesnými odpojovacími spojkami a v dobrom stave. Pred použitím zariadenia na odber vzoriek skontrolujte, či je v uspokojivom prevádzkovom stave, či bolo správne udržiavané a či sú všetky súvisiace elektrické komponenty utesnené, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade úniku chladiva. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu.

Zhodnotené chladivo sa vráti dodávateľovi chladiva v správnej fľaši na spätný odber a vydá sa príslušný dôkaz o odovzdaní odpadu. Nemiešajte chladivá v rekuperačných jednotkách a najmä nie vo fľašiach.

Ak sa majú kompresory alebo kompresorové oleje odstrániť, uistite sa, že boli odčerpané na prijateľnú úroveň, aby sa zabezpečilo, že nezostane žiadne horľavé chladivo a mazivá. Proces vypúšťania sa musí vykonať predtým, ako sa kompresor vráti dodávateľom. Na urýchlenie tohto procesu sa môže použiť iba elektrický ohrev krytu kompresora. Vypúšťanie oleja zo systému musí byť vykonané bezpečne.

**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCEWITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.
It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.
Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-outwheeled dustbin.

This instruction has an alternative format and you could obtain from our website: http://hao.tcl.com.